

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

kontaktné miesto: SME pobočka Nitra

adresa: Fraňa Mojtu 4, 949 01 Nitra

a

**Obec Dubník**

Sídlo: 941 35 Obec Dubník č. 244

IČO: 00 308 889

E-mailová adresa: [projekty@obec-dubnik.sk](mailto:projekty@obec-dubnik.sk)

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Ing. Jozef Ostrodičský, starosta obce

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)  
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto

**Zmluvu o účelovom úvere č. 0740/24/08764**

(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“) a Úverové obchodné podmienky ČSOB II. (ďalej len „ÚOP“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením Obchodných podmienok Banky a ÚOP. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky a s ÚOP a súhlasí s ich obsahom.

**Článok I.**

**Výška, účel a podmienky čerpania úveru**

- 1) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou účelového úveru do výšky úverového limitu = **70.000,-EUR** (ďalej len „Úverový limit“). Úver môže byť čerpaný v súlade s účelom dohodnutým v tejto Zmluve do **20.11.2024**.  
V prípade, že Úverový limit nebude Klientom čerpaný v dohodnutom období čerpania, zaniká platnosť Zmluvy bez povinnosti Zmluvných strán uzatvárať k Zmluve dodatok.  
Banka poskytuje úver Klientovi na **dofinancovanie výstavby novej telocvične Základnej školy s materskou školou v obci Dubník** (ďalej len „Financovaný projekt“).
- 2) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané po splnení všeobecných podmienok čerpania uvedených v ÚOP, ak Banka dostane od Klienta najneskôr 2 pracovné dni pred pracovným dňom očakávaného čerpania písomnú žiadosť na čerpanie úveru a po tom ako:
  - a) Zmluva bola podpísaná a nadobudla účinnosť v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení;
  - b) bolo predložené uznesenie obecného zastupiteľstva, obsahujúce schválenie úveru v zmysle Zmluvy;
  - c) bol predložený schválený rozpočet Klienta so zapracovaním úveru poskytnutého v zmysle Zmluvy;
  - d) bolo predložené právoplatné kolaudačné rozhodnutie k Financovanému projektu;
  - e) bolo preukázané preinvestovanie vlastných zdrojov Klienta vo výške = **60.000,-EUR**.
- 3) Úver bude čerpaný formou prevodov z úverového účtu Klienta vedeného Bankou v minimálnej výške = **5.000,-EUR** (s výnimkou posledného čerpania do výšky zostatku Úverového limitu) v čiastkových čerpaniach do výšky **100%** predložených faktúr vrátane DPH nasledovne:
  - A. v prípade financovania v prospech účtu dodávateľov po predložení:
    - i) faktúr, účtov, kontraktov resp. ďalších dokumentov preukazujúcich účelovosť každého jednotlivého čiastkového čerpania úveru, pričom sa Klient zaväzuje na žiadosť Banky bezodkladne preukázať účelovosť použitia už vyčerpaných čiastok úveru alebo vlastných prostriedkov v súlade s dohodnutými podmienkami,

**B. v prípade refundácie** – v prospech účtu Klienta uvedeného v ods. 4) Článku Úročenie, splácanie, poplatky Zmluvy po predložení:

- i) dokumentov preukazujúcich účel úveru a to faktúr, pričom Banka refunduje uhradené faktúry, vystavené najviac 6 mesiacov pred dňom požadovaného čerpania,
  - ii) dokladov preukazujúcich úhradu z vlastných prostriedkov Klienta, napr. výpis z účtu.
- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že sumy neprevyšujúce =5.000,-EUR Klient uhradí najskôr z vlastných zdrojov a následne po tom, ako súčet súm úhrad prevýši =5.000,-EUR Klient môže požiadať Banku o refundáciu ním uhradených prostriedkov. Klient je povinný predložiť Banke dokumenty preukazujúce splnenie účelu úveru (faktúry, resp. zmluvy) a doklad preukazujúci ich úhradu.

## **Článok II.**

### **Úročenie, splácanie, poplatky**

- 1) Úver je úročený fixnou úrokovou sadzbou vo výške **2,98 % p.a.**
- 2) Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov sa Klient zaväzuje platiť vždy **20. deň** každého kalendárneho mesiaca (pokiaľ by tento deň pripadol na iný než pracovný deň, tak potom mimoriadne v najbližší nasledujúci pracovný deň) a v deň konečnej splatnosti úveru.
- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť v pravidelných splátkach vo výške **=853,66 EUR** so splatnosťou vždy k **20. dňu** každého kalendárneho mesiaca, alebo ak prípadne tento deň na iný ako pracovný deň, tak so splatnosťou k najbližšiemu pracovnému dňu po tomto dni. Prvá splátka vo výške **=853,66 EUR** je splatná dňa **20.12.2024** a posledná splátka (v odlišnej výške) je splatná dňa **19.09.2031**. Výška poslednej splátky bude vypočítaná ako rozdiel celkovej skutočnej čiastky peňažných prostriedkov, ktoré Klient vyčerpal z Úverového limitu a súčtu výšky predchádzajúcich rovnomerných splátok úveru.
- 4) Akékoľvek peňažné čiastky splatné podľa Zmluvy sa zaväzuje Klient zaplatiť v deň ich splatnosti a v prípade omeškania so splatením sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok z omeškania vo výške **15% p.a.** Klient sa zaväzuje vytvárať k dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na účte Klienta č. **SK11 7500 0000 0040 3039 0394** vedenom Bankou (ďalej len „Účet“).
- 5) Klient sa zaväzuje uhradiť Banke jednorazový spracovateľský poplatok vo výške **=300,-EUR**. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti tohto poplatku do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy. Klient sa ďalej zaväzuje uhrádzať poplatok za správu úveru vo výške **0,05%** z aktuálneho zostatku úveru, minimálne však vo výške podľa aktuálne platného Sadzobníka Banky, ktorý je splatný raz ročne, vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v ktorom bola Zmluva uzavretá, a to počnúc rokom nasledujúcim po roku podpisu Zmluvy až do ukončenia zmluvného vzťahu. Klient sa rovnako zaväzuje uhrádzať mesačný poplatok za vedenie úverového účtu vo výške **=4,50 EUR**, ktorý je splatný ku dňu splatnosti úrokov a ku dňu konečnej splatnosti úveru.

## **Článok III.**

### **Zabezpečenie**

Zmluvné strany sa dohodli, že peňažné prostriedky do výšky Úverového limitu budú poskytnuté bez zabezpečenia.

## **Článok IV.**

### **Vyhlasenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia**

- 1) Klient týmto vyhlasuje, že plní povinnosti uvedené v ÚOP a ďalej vyhlasuje, že:
  - a) účel financovania podľa Zmluvy, Klient ani žiadna osoba priamo alebo nepriamo ovládajúca Klienta, ovládaná Klientom alebo osoba ovládaná rovnakou osobou ako Klient (ďalej len „Člen skupiny Klienta“) nepodlieha domácim alebo medzinárodným sankciám podľa zákona o vykonávaní medzinárodných sankcií, platného v Slovenskej republike alebo podľa iného právneho predpisu, rozhodnutia, regulácie alebo dohody, záväzného v Slovenskej republike (ďalej len „Medzinárodné sankcie“);
  - b) Klient, každý Člen skupiny Klienta ako aj členovia ich štatutárnych orgánov, zamestnanci a ostatní zástupcovia, vykonávajú svoju činnosť v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi na ochranu proti úplatkárstvu, korupcii, ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, ochranu pred financovaním terorizmu a majú

- spracované a dodržiavajú relevantné interné politiky a postupy, zabezpečujúce dodržiavanie takých právnych predpisov.
- c) má všetky platné a účinné povolenia, licencie, vyjadrenia, súhlasy, registrácie, oznámenia a iné rozhodnutia podľa práva štátu jeho sídla a jeho korporátnych dokumentov, potrebné alebo vhodné na to, aby zmluvné dokumenty, ktorých je Klient zmluvnou stranou, boli v Slovenskej republike prípustné ako dôkaz, tieto boli udelené, získané a sú v plnom rozsahu platné a účinné;
  - d) záväzky Klienta vyplývajúce zo Zmluvy sú v plnom rozsahu platné a záväzné, sú voči nemu vymáhateľné v súlade s podmienkami Zmluvy a žiadne všeobecne záväzné právne predpisy nebránia výkonu práv Banky zo Zmluvy. Každý zmluvný dokument je v plnom rozsahu platným právnym úkonom;
  - e) uzavretie Zmluvy a plnenie povinností a záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy, ako aj údaje uvedené v dokumentoch a výkazoch v rozsahu a lehotách špecifikovaných v Prílohe č. 2 Zmluvy (ďalej len „**Dokumenty**“) predložených Banke v spojitosti so Zmluvou a ich dodržiavanie a výkon, nie sú v rozpore s:
    - (i) akýmkoľvek zákonom alebo predpisom, ktorý sa vzťahuje na Klienta;
    - (ii) zakladateľskými alebo korporátnymi dokumentmi Klienta; alebo
    - (iii) akoukoľvek zmluvou alebo iným právnym úkonom záväzným pre Klienta alebo vzťahujúcim sa na majetok Klienta, ani nespôsobia porušenie alebo ukončenie (akokoľvek nazvané) takej zmluvy alebo právneho úkonu;
  - f) údaje uvedené vo Vyhlásení klienta ČSOB predložené Klientom, ktorého kópia tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy (ďalej len „**Vyhlásenie**“), sú pravdivé, aktuálne a úplné;
  - g) Klient nie je osobou povinnou plniť akékoľvek povinnosti v zmysle zákona o dodržiavaní daňových predpisov v súvislosti so zahraničnými účtami, tzv. *Foreign Account Tax Compliance Act* („**FATCA**“) prijatým v Spojených štátoch amerických a súvisiacej legislatívy;
  - h) všetky faktické informácie poskytnuté Klientom Banke v súvislosti so zmluvnými dokumentmi, vrátane údajov uvedených v Dokumentoch sú správne a pravdivé ku dňu, ktorým je príslušná informácia datovaná alebo (ak je to v informácii alebo v súvislosti s ňou výslovne uvedené) ku dňu kedy bola predložená. Klient nezamľchal žiadne podstatné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť rozhodnutie Banky poskytnúť mu financovanie;
  - i) účtovné závierky, finančné výkazy a ostatné informácie (a) boli vypracované v súlade so Štandardami SK, ktoré Klient konzistentne uplatňoval počas celého účtovného obdobia, (b) poskytujú pravdivý obraz o aktuálnom stave účtovníctva Klienta a o jeho finančnej a podnikateľskej situácii;
  - j) každý platobný záväzok Klienta vyplývajúci zo Zmluvy má poradie uspokojenia prinajmenšom rovnaké (*pari passu*) ako je poradie uspokojenia akýchkoľvek jeho iných súčasných a budúcich nezabezpečených a nepodriadených platobných záväzkov, s výnimkou záväzkov, ktoré sú uspokojované prednostne na základe zákona;
  - k) neexistuje žiaden z prípadov porušenia Zmluvy, ani nie je dôvod očakávať, že čerpaním financovania niektorý z prípadov porušenia Zmluvy nastane; neexistuje žiadna okolnosť, ktorá predstavuje prípad porušenia alebo prípad neplnenia na základe inej zmluvy, a ktorá by mohla vyvolať Podstatnú negatívnu zmenu; od dátumu vyhotovenia posledných finančných výkazov, ktoré Klient predložil Banke, nedošlo k výskytu Podstatnej negatívnej zmeny a ani nehrozí jej výskyt. Podstatná negatívna zmena – znamená skutočnosť alebo súhrn skutočností, ktoré znamenajú podstatnú zmenu podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá (najmä zmena stavu popísaného vyhláseniami Klienta uvedenými v tomto Článku IV. Zmluvy a vo Vyhlásení), a/alebo podstatné zhoršenie ekonomickej a finančnej situácie Klienta a ktoré podľa odôvodneného názoru Banky môžu mať podstatný negatívny dopad na podnikanie, finančnú situáciu Klienta a/alebo jeho prevádzku a jeho schopnosť plniť záväzky zo zmluvných dokumentov, čím dôjde k ohrozeniu splatenia ktorejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy v dohodnutom termíne (ďalej len „**Podstatná negatívna zmena**“);

- l) centrum hlavných záujmov Klienta je umiestnené v krajine, v ktorej má svoje sídlo alebo miesto podnikania;
- m) Banka nie je spriaznenou osobou Klienta v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii v znení zmien a doplnkov a žiadne z oprávnení Banky na základe Zmluvy nezakladá kvalifikovanú účasť Banky v spoločnosti Klienta;
- n) Investícia financovaná úverom podľa tejto Zmluvy nie je (a to ani sčasti) zahraničnou investíciou ani kritickou zahraničnou investíciou podľa zákona č. 497/2022 Z. z. o preverovaní zahraničných investícií, pri ktorých je riziko negatívneho vplyvu na bezpečnosť alebo verejný poriadok Slovenskej republiky alebo na bezpečnosť alebo verejný poriadok v Európskej únii;

Každé z vyhlásení je dané Klientom po prvý raz v deň uzavretia Zmluvy. Všetky vyhlásenia Klienta sa považujú za zopakované Klientom v deň čerpania úveru a v prvý deň každého úrokového obdobia a má sa za to, že tieto vyhlásenia budú pravdivé, presné, úplné a nezavádzajúce v čase ich zopakovania.

- 2) Klient sa zaväzuje plniť povinnosti uvedené v ÚOP, a ďalej sa zaväzuje, že:
  - a) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke minimálne 50% svojich príjmov za každý kalendárny rok;
  - b) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nezriadi zabezpečenie ani iné vecné a záväzkové práva na svoj existujúci a budúci majetok a nedovolí, aby došlo k vzniku zabezpečenia a/alebo vecných a záväzkových práv na jeho existujúci a budúci majetok, nevystaví ani neavaluje žiadne zmenky, nepodpíše žiadnu notársku zápisnicu vo forme exekučného titulu (podľa zákona č. 233/1995 Z.z. Exekučný poriadok v platnom znení), ani neuzná žiadnu takouto notárskou zápisnicou dlh, neuzná žiadny dlh písomným vyhlásením o uznaní dlhu v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení alebo zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, okrem zabezpečenia a práv zriadených v prospech Banky;
  - c) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nescudzí, nepredá, neprevedie, nevloží do majetku iných obchodných spoločností alebo sa inak nezbaví podstatnej časti svojho majetku (netýka sa obežných aktív v účtovnom pojatí podľa všeobecne záväzných právnych predpisov za podmienok bežných v obchodnom styku);
  - d) bude bezodkladne informovať Banku písomnou formou o tom, že vstúpil do úverového alebo obdobného vzťahu (napr. lízingového) s inou bankou, pobočkou zahraničnej banky alebo zahraničnou bankou podnikajúcou v Slovenskej republike alebo peňažným ústavom alebo iným subjektom ako dlžník prijímajúci prostriedky, alebo ako nájomca;
  - e) bude informovať Banku písomnou formou bezodkladne, najneskôr však v lehote do 14 kalendárnych dní, o skutočnosti zriadenia účtu v inej banke, pobočke zahraničnej banky, zahraničnej banke alebo peňažnom ústave;
  - f) **Celková suma dlhu** obce alebo vyššieho územného celku neprekročí 50 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka;
  - g) **Suma splátok návratných zdrojov financovania**, vrátane úhrady výnosov a suma splátok záväzkov z investičných dodávateľských úverov neprekročí v príslušnom rozpočtovom roku 25% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku obci z rozpočtu iného subjektu verejnej správy, prostriedky poskytnuté z Európskej únie a iné prostriedky zo zahraničia;
  - h) investícia financovaná úverom podľa tejto Zmluvy nie je a nebude (a to ani sčasti) zahraničnou investíciou ani kritickou zahraničnou investíciou podľa zákona č. 497/2022 Z. z. o preverovaní zahraničných investícií, pri ktorých je riziko negatívneho vplyvu na bezpečnosť alebo verejný poriadok Slovenskej republiky alebo na bezpečnosť alebo verejný poriadok v Európskej únii.
- 3) Okrem prípadov porušenia Zmluvy obsiahnutých v ÚOP budú rovnako za porušenie Zmluvy považované tiež nasledovné skutočnosti:
  - a) porušenie ktoréhokoľvek záväzku dohodnutého v ods. 2) tohoto Článku Zmluvy;
  - b) Klient je v nútenej správe alebo v ozdravnom režime podľa zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v platnom znení.

- 4) Ak nastane prípad porušenia Zmluvy je Banka, okrem oprávnení uvedených v ÚOP, oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške =500,-EUR. Banka je oprávnená výšku zmluvnej pokuty znížiť v závislosti od závažnosti a miery porušenia ustanovení Zmluvy. Závažnosť a mieru posudzuje Banka.
- 5) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke (v Prílohe č. 1 Zmluvy alebo v iných dokumentoch, ktoré Klient Banke predložil) za účelom preverenia existencie jeho osobitného vzťahu k Banke v zmysle ustanovenia § 35 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách v platnom znení sa všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti adresovanom Klientovi uvedie deň splatnosti i výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že ak je Klient v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku voči Banke, môže Banka svoju pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku postúpiť písomnou zmluvou inej osobe, a to aj osobe, ktorá nie je bankou (ďalej len "postupník"). Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že Banka môže postupníkovi poskytnúť informáciu a doklady, ktoré sú inak predmetom bankového tajomstva a ktoré by mohli obsahovať osobné údaje alebo údaje, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Klienta, pokiaľ sa tieto týkajú postupovanej pohľadávky alebo súvisia s jej existenciou alebo s jej vymáhaním.
- 7) Banka je oprávnená kedykoľvek započítať svoje splatné pohľadávky voči Klientovi (bez ohľadu na to, či sú v čase započítania premĺčané) proti akýmkoľvek splatným alebo nesplatným pohľadávkam Klienta voči Banke, a to aj voči pohľadávkam Klienta voči Banke vzniknutých Klientovi v súvislosti s vedením jeho účtov a jednorazových vkladov v Banke. Ak sú započítavané pohľadávky denominované v rôznych menách, Banka je oprávnená pre účely započítania prepočítať čiastku ktorejkoľvek pohľadávky do meny druhej pohľadávky, pričom použije výmenný kurz, ktorý v čase prepočítania bežne používa pri svojich menových obchodoch. Klient nie je oprávnený jednostranne započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči Banke voči pohľadávkam Banky voči Klientovi.

#### Článok V.

##### Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení, zverejnenie Zmluvy podľa uvedeného zákona je povinný zabezpečiť Klient. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku, okrem Obchodných podmienok Banky a ÚOP, ktoré je možné meniť spôsobom v nich uvedeným.
- 2) Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany potvrdzujú, že práva a povinnosti, ktoré im z tejto Zmluvy vyplývajú sú platné, právne účinné a vymožiteľné v príslušných jurisdikciách.
- 3) Pokiaľ bola táto Zmluva vyhotovená v listinnej podobe, bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a jeden Banka. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu. Pokiaľ bola táto Zmluva vyhotovená v elektronickej podobe, bola podpísaná kvalifikovaným elektronickým podpisom alebo kvalifikovanou elektronicou pečaťou a bola vyhotovená v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronické doručovanie. Písomnosť v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Zmluvy vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.

- 5) Každá osoba podpisujúca túto Zmluvu kvalifikovaným elektronickým podpisom potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Zmluvy v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Zmluvy (obsah Zmluvy jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jej obsahom.
- 6) Ak sa v Zmluve, v dodatku k Zmluve alebo v akomkoľvek inom právnom úkone resp. prejave vôle robenom elektronickými prostriedkami uvádzajú osoby zastupujúce Banku alebo podpisujúce za Banku, tak tieto osoby zastupujú Banku a podpisujú za Banku len v prípade, ak Banka tento právny úkon resp. prejav vôle nepodpisuje kvalifikovanou elektronickou pečaťou. Ak právny úkon, ktorý bol urobený elektronickými prostriedkami, je opatrený elektronickou časovou pečiatkou, tak za čas (dátum) uskutočnenia takého právneho úkonu sa považuje čas (dátum), ktorý uvádza táto časová pečiatka, a to aj v prípade, ak by dátum právneho úkonu uvedený v samotnom texte právneho úkonu bol odlišný. V prípade, ak jeden elektronický dokument, ktorý je podpísaný elektronickým podpisom alebo elektronickou pečaťou, obsahuje viacero samostatných prejavov vôle, tak platí, že jeden elektronický podpis alebo jedna elektronická pečať konajúcej osoby, ktorým/ktorej bol elektronický dokument podpísaný, súčasne kryje všetky prejavy vôle konajúcej osoby (resp. všetky prejavy vôle každej osoby, zastúpenej touto konajúcou osobou) obsiahnuté v tomto elektronickom dokumente. Platnosť a právny účinok žiadneho takéhoto samostatného prejavu vôle obsiahnutého v elektronickom dokumente nemožno spochybniť z dôvodu, že bol takto podpísaný spoločne s inými samostatnými prejavmi vôle len jedným elektronickým podpisom alebo len jednou elektronickou pečaťou.

V prílohe:

Príloha č. 1 - Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.

Príloha č. 2 - Predkladanie Dokumentov

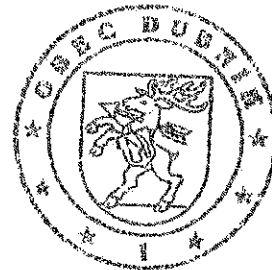
V Nitre, dňa 10. 10. 2024

Československá obchodná banka, a.s.  
Ing. Barbora Kanásová Bc. Andrej Pastier

Československá obchodná banka, a.s.  
Žitkova 11  
811 02 Bratislava  
Banka

V Nitre, dňa 10. 10. 2024

Obec Dubník  
Ing. Jozef Ostrodičský, starosta obce



.....  
Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: OP číslo: .....  
Platnosť dokladu totožnosti do: 22.11.2024  
Preukázanie verifikoval: .....  
dňa: 10.10.2024

Obecné zastupiteľstvo rozhodlo o uzatvorení Zmluvy na svojom zasadnutí dňa 27.10.2024  
Klient zároveň týmto vyhlásením v zmysle ustanovenia § 11 zák. č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v platnom znení potvrdzuje splnenie podmienok požadovaných právnymi predpismi pre platné prijatie úveru podľa Zmluvy.



Obec Dubník  
Ing. Jozef Ostrodičský, starosta obce

.....  
Klient

**Preukázanie totožnosti podpisujúceho:**Doklad totožnosti: OP číslo: 113.9Platnosť dokladu totožnosti do: 29.12.2032Preukázanie verifikoval: .....  
dňa: 10.10.2024

Klient prevzal



Osobne v listinnej podobe



Zaslaním elektronickou poštou na e-mailovú adresu uvedenú v Zmluve

1. Všeobecné obchodné podmienky
2. Úverové obchodné podmienky ČSOB II.

Klient v zmysle § 91 ods. 1 Zákona o bankách súhlasí s poskytovaním a so sprístupňovaním údajov o obchodoch Klienta uzatvorených s Bankou ako aj s členmi skupiny ČSOB alebo KBC všetkým členom skupiny ČSOB alebo KBC, a to vrátane údajov získaných bankou alebo členmi skupiny ČSOB alebo KBC pri rokovaní o ich uzatvorení, ich zabezpečení ako aj o platobnej disciplíne z hľadiska splácania. Klient dáva tento súhlas na účel ponuky využívania produktov a služieb členmi skupiny ČSOB alebo KBC, na účel zisťovania bonity a dodržiavania platobnej disciplíny a finančných ukazovateľov Klienta. Aktuálny zoznam členov skupiny ČSOB alebo KBC je vždy publikovaný na [www.csob.sk](http://www.csob.sk).

Dátum podpisu: 10. 10. 2024

.....

Klient



### **Predkladanie Dokumentov**

Požadované doklady je možné predkladať aj v elektronickej forme, pri verejne dostupných údajoch môže Klient informovať Banku formou odkazu na príslušnú oficiálnu webovú stránku (verejná časť Registra účtovných závierok, Rozpočet.sk, webstránka Klienta).

Klient sa zaväzuje v zmysle bodu 15, písm. f) ÚOP, pravidelne predkladať:

- **ročne, najneskôr do 60. dňa** príslušného kalendárneho roka:
  - súvahu podľa platných účtovných predpisov
  - výkaz ziskov a strát podľa platných účtovných predpisov
  - finančný výkaz o príjmoch, výdavkoch a finančných operáciách FIN 1-12
  - finančný výkaz o dlhových nástrojoch a vybraných záväzkoch FIN 5-04
  - finančný výkaz o bankových účtoch a záväzkoch obcí, vyšších územných celkov a nimi zriadených rozpočtových organizácií FIN 6-04
- **ročne, najneskôr do 31.7.** príslušného kalendárneho roka:
  - záverečný účet Klienta
  - správu audítora
  - stanovisko hlavného kontrolóra
- **do 35 dní** od schválenia v zastupiteľstve:
  - rozpočet pre nasledujúce rozpočtové obdobie
  - zmeny v schválených rozpočtoch
- **na požiadanie Banky do 10 dní:**
  - ďalšie doklady súvisiace s finančnou situáciou Klienta, najmä výkazy informujúce o stave a štruktúre dlhu a záväzkoch Klienta, ktoré sú potrebné pre výpočet zákonnej zadlženosti, resp. zavedenia ozdravného režimu/nútenej správy
  - časovú štruktúru pohľadávok

# Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a. s. (ďalej len „Vyhlásenie klienta ČSOB“)

Klient

Obec Dubník  
Sídlo: Dubník č. 244, 941 35 Dubník  
IČO: 00308889  
zastúpené: Ing. Jozef Ostrodický, starosta obce

(ďalej len "Klient")

vyhlasuje, že

\*

1) nevlastní alebo nevyužíva pri svojej činnosti (výrobnej alebo nevýrobnej) žiadne zariadenie na spaľovanie uhlia; nie je v akejkoľvek forme zapojený priamo alebo nepriamo do žiadneho projektu týkajúceho sa výroby elektriny a/alebo plynu a/alebo tepla a/alebo inej energie na báze uhlia; nepoužíja finančné prostriedky a /alebo služby poskytnuté Bankou na príspevkum nových ložísk ropy a zemného plynu.

Komentár k uhlíkovej stope: \_\_\_\_\_

2) ☐ má právnu subjektivitu a spôsobilosť na právne úkony podľa právnych predpisov, ktorými sa riadi jeho existencia; údaje, ktoré Klient poskytol Banke za účelom preukázania jeho právnej subjektivity a spôsobilosti sú ku dňu uzatvorenia Zmluvy pravdivé a aktuálne;  
☒ je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky ako mesto/obec;

3) pod sankciou neplatnosti Zmluvy alebo okamžitej splatnosti všetkých peňažných prostriedkov dlžných na základe Zmluvy a úrokov za celú dohodnutú dobu úveru (resp. pod sankciou neplatnosti uzatvorení Zmluvy, v prípade zmluvy o poskytnutí záruky), všetky dokumenty a informácie poskytnuté Klientom Banke za účelom preverenia existencie osobitného vzťahu v zmysle ustanovenia § 35 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení, sú úplné a pravdivé;

4) nie je v ozdravnom režime alebo v nútennej správe podľa § 19 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v platnom znení, ozdravný režim alebo nútená správa mu ani nehrozia a nemá ani žiadne záväzky po lehote splatnosti voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom, s výnimkou nižšie uvedených záväzkov (v prípade potreby je možné zoznam záväzkov v rovnakej štruktúre informácií uviesť do samostatnej prílohy Vyhlásenia klienta ČSOB):

| obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/iné označenie veriteľa | IČO/RČ | výška záväzku po splatnosti celkom | dobu omeškania |
|--------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------|----------------|
|                                                              |        |                                    |                |
|                                                              |        |                                    |                |
|                                                              |        |                                    |                |
|                                                              |        |                                    |                |
|                                                              |        |                                    |                |

- 5) nie je mu známe, že by proti nemu bolo vedené alebo mu hrozilo súdne, rozhodcovské, správne alebo iné konanie (vrátane konania vedeného orgánmi štátnej správy alebo samosprávy), ktorého výsledok by mohol mať negatívny vplyv na jeho schopnosť uhrádzať platobné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a nie je mu známe, že by takéto konanie bolo vedené alebo hrozilo voči tretím osobám, ktoré zabezpečujú pohľadávky Banky voči Klientovi, alebo voči tretím osobám, za ktoré Klient poskytol akékoľvek zabezpečenie ich záväzkov, s výnimkou konaní uvedených nižšie (v prípade potreby je možné zoznam konaní v rovnakej štruktúre informácií uviesť do samostatnej prílohy Vyhlásenia klienta ČSOB):

| obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/iné označenie protistrany/IČO/RČ | konanie začaté/hrozí voči Klientovi/tretej osobe (uviesť) | celková výška čiastky, ktorá je predmetom sporu | súdne/rozhodcovské/konkurzné/správne e/iné (uviesť druh konania) | druh konania |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                        |                                                           |                                                 |                                                                  |              |
|                                                                        |                                                           |                                                 |                                                                  |              |
|                                                                        |                                                           |                                                 |                                                                  |              |

- 6) neziadal žiadne zabezpečenie svojich záväzkov ani záväzkov iných osôb, nevystavil ani neavaloval žiadne zmenky, nepodpísal žiadnu notársku zápisnicu (podľa §45 ods. 2 zákona č. 233/1995 Z.z. Exekučný poriadok v platnom znení), ani neuznal žiadnou takouto notárskou zápisnicou dlh, neuznal žiaden dlh písomným vyhlásením o uznaní dlhu v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení alebo zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení a jeho majetok nie je zaťažený záložnými právami ani inými vecnými právami, okrem zabezpečenia a práv zriadených v prospech Banky a zabezpečenia a práv uvedených nižšie:

| druh zabezpečenia alebo práva (uáložné právo, vecné bremeno, vyhlásenie ručiteľa, blankozmenka/zmenka, notárska zápisnica s exekučným titulom, uznanie dlhu a iné) | dĺžnik (obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/IČO/RČ) | osoba v prospech ktorej bolo poskytnuté zabezpečenie alebo právo (obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/IČO/RČ) | Záloh, predmet zabezpečenia/práva | výška zabezpečovanej pohľadávky |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                                                                                                    |                                                       |                                                                                                                 |                                   |                                 |
|                                                                                                                                                                    |                                                       |                                                                                                                 |                                   |                                 |
|                                                                                                                                                                    |                                                       |                                                                                                                 |                                   |                                 |
|                                                                                                                                                                    |                                                       |                                                                                                                 |                                   |                                 |
|                                                                                                                                                                    |                                                       |                                                                                                                 |                                   |                                 |

- 7) má postavenie ovládajúcej osoby v zmysle ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka iba vo vzťahu k nasledujúcim tretím osobám:

| obchodná spoločnosť | IČO | tvorí skupinu/netvorí skupinu |
|---------------------|-----|-------------------------------|
|                     |     |                               |
|                     |     |                               |
|                     |     |                               |
|                     |     |                               |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|--|--|--|

- 8) má viac ako 10% majetkovú účasť na základnom imaní alebo disponuje viac ako 10% podielom na hlasovacích právach nasledovných tretích osôb:

| obchodná spoločnosť | IČO | výška podielu v % |
|---------------------|-----|-------------------|
|                     |     |                   |
|                     |     |                   |
|                     |     |                   |
|                     |     |                   |
|                     |     |                   |

- 9) nemá so žiadnou treťou osobou uzatvorenú dohodu o výkone hlasovacích práv v zmysle § 66a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení, ani zmluvu o prevode zisku, s výnimkou dohôd a zmlúv uvedených nižšie:

| obchodná spoločnosť/meno a priezvisko | IČO/RČ | ovládaná/ovládajúca |
|---------------------------------------|--------|---------------------|
|                                       |        |                     |
|                                       |        |                     |
|                                       |        |                     |
|                                       |        |                     |
|                                       |        |                     |

- 10) uzavrel zmluvu o prevode zisku iba s nasledujúcimi osobami:

| obchodná spoločnosť/meno a priezvisko | IČO/RČ | ovládaná/ovládajúca |
|---------------------------------------|--------|---------------------|
|                                       |        |                     |
|                                       |        |                     |
|                                       |        |                     |
|                                       |        |                     |
|                                       |        |                     |

- 11) má povinnosť urobiť, resp. urobil ponuku na prevzatie cenných papierov a/alebo ponuku na odkúpenie cenných papierov v zmysle zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch v platnom znení výlučne len v prípade nasledujúcich spoločností:

| obchodná spoločnosť | IČO |
|---------------------|-----|
|                     |     |
|                     |     |
|                     |     |
|                     |     |
|                     |     |

- 12) jednotliví členovia štatutárnych orgánov obce alebo hlavný kontrolór obce sú súčasne členmi štatutárnych orgánov, dozornej rady alebo osôbami, ktoré sa podieľajú na riadení inak než ako členovia štatutárneho orgánu alebo dozornej rady, nasledujúcich tretích osôb:

| meno a priezvisko<br>RČ a jeho funkcie | obchodná spoločnosť a IČO<br>tretej osoby |
|----------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                        |                                           |
|                                        |                                           |
|                                        |                                           |
|                                        |                                           |

13) nie je zmluvnou stranou a nepodieľa sa na žiadnej obchodnej či finančnej transakcii s:

- (i) fyzickými osobami, ktoré sú štatutárnym orgánom mesta/obce, členmi zastupiteľstva mesta/obce, hlavným kontrolórom mesta/obce a/alebo  
(ii) fyzickými osobami, ktoré sú blízkymi osobami uvedeným pod písm. i) vyššie, a/alebo  
(iii) právnickými osobami, u ktorých osoby uvedené pod písm. i) a ii) vyššie majú majetkový podiel väčší ako 1 % na základnom imaní, s výnimkou:

| obchodná spoločnosť/meno a priezvisko | IČO/RČ | Popis transakcie |
|---------------------------------------|--------|------------------|
|                                       |        |                  |
|                                       |        |                  |
|                                       |        |                  |
|                                       |        |                  |

14) neuzavrel so žiadnou treťou osobou zmluvu o tichom spoločenstve v zmysle § 673 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení, s výnimkou osôb a zmlúv uvedených nižšie:

| obchodná spoločnosť/meno a priezvisko/zmluva | IČO/RČ |
|----------------------------------------------|--------|
|                                              |        |
|                                              |        |
|                                              |        |
|                                              |        |

15) neposkytol akekoľvek tretej osobe žiadne úvery či pôžičky s výnimkou úverov a pôžičiek uvedených nižšie:

| typ úveru/pôžičky | osoba, ktorej bol poskytnutý úver/pôžička<br>IČO/RČ obchodná spoločnosť/meno<br>a priezvisko | výška úveru/pôžičky celkom | konečná splatnosť |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------|
|                   |                                                                                              |                            |                   |
|                   |                                                                                              |                            |                   |
|                   |                                                                                              |                            |                   |

16) za záväzky Klienta poskytli zabezpečenie iba nasledujúce tretie osoby:

| typ zabezpečenia | osoba poskytujúca zabezpečenie<br>IČO/RČ obchodná spoločnosť/meno<br>a priezvisko | výška záväzku celkom | ukončenie platnosti |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|
|                  |                                                                                   |                      |                     |
|                  |                                                                                   |                      |                     |
|                  |                                                                                   |                      |                     |
|                  |                                                                                   |                      |                     |

17) nemá účty vedené v iných bankách pobočkách zahraničných bánk ani zahraničných bánk, ani peňažných ústavoch, s výnimkou účtov uvedených nižšie:

| Banka/peňažný ústav         | číslo účtu      |
|-----------------------------|-----------------|
| Prima Banka Slovensko, a.s. | 2256804001/5600 |
|                             |                 |
|                             |                 |
|                             |                 |
|                             |                 |

18) nečerpá úvery, pôžičky ani akékoľvek finančné plnenia od iných bánk, pobočiek zahraničných bánk, zahraničných bánk alebo peňažných ústavov, ani iných subjektov, s výnimkou úverov, pôžičiek a finančných plnení uvedených nižšie:

| Banka/peňažný ústav/iný subjekt | suma a mena úveru | splatosť   |
|---------------------------------|-------------------|------------|
| Prima Banka Slovensko, a.s.     | 15 758,05 EUR     | 31.12.2025 |
| ŠFRB (bytové jednotky)          | 183 173,22 EUR    | 24.4.2039  |
| Prima banka Slovensko a.s.      | 30 000,00 EUR     | 17.09.2025 |
|                                 |                   |            |
|                                 |                   |            |

19) zastupiteľstvo rozhodlo o uzavretí Zmluvy na svojom zasadnutí dňa . 27.04.2024

Každé z vyhlásení je dané Klientom po prvý raz v deň uzavretia Zmluvy. Všetky vyhlásenia Klienta sa považujú za zopakované Klientom v deň čerpania úveru resp. poskytnutia záruky a v prvý deň každého úrokového obdobia a má sa za to, že tieto vyhlásenia budú pravdivé, presné, úplné a nezavádzajúce v čase ich zopakovania.

Klient vyhlasuje, že údaje uvedené v tomto Vyhlásení klienta ČSOB sú pravdivé, aktuálne a úplné.

Klient sa zaväzuje, že bude Banku informovať písomnou formou neodkladne, najneskôršie však do 14 dní od ich vzniku o tom, že došlo k zmenám skutočností a údajov

uvedených v tomto Vyhlášení klienta ČSOB.

V Nitre dňa 10.10.2024

.....  
Klient  
Overenie podpisu/totožnosti:  


## ÚVEROVÉ OBCHODNÉ PODMIENKY ČSOB II.

### Úvodné ustanovenia

1. Úverové obchodné podmienky ČSOB II. („ÚOP“) vydáva Československá obchodná banka, a.s. (ďalej len „Banka“) v súlade s ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä ust. § 273 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení. Pojmy používané s veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný v Zmluve alebo vo Všeobecných obchodných podmienkach Banky alebo v ÚOP.
2. ÚOP sa stávajú súčasťou obsahu zmluvy o úvere, úverovej linke, prípadne zmluvy o poskytnutí ďalších bankových produktov, dohody o splatení dlhu, dohody o prevzatí dlhu alebo o pristúpení k záväzku (ďalej len „Zmluva“) uzatváranej medzi Bankou a klientom – spravidla právnickou osobou alebo fyzickou osobou podnikateľom (ďalej len „Klient“). ÚOP definujú niektoré časti obsahu Zmluvy a dopĺňajú ju. Ďalšími bankovými produktmi sa pre účely ÚOP rozumejú predovšetkým bankové záruky, akreditívy a iné platobné či zabezpečovacie inštrumenty (ďalej len „Inštrument“), ďalej tiež záväzkové limity, limity pre zálohové preplácanie šekov a devízové operácie a pod. (ďalej len „Limit“), a to v prípade, ak je v príslušnej Zmluve dohodnuté, že ÚOP sú jej súčasťou. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a ÚOP majú ustanovenia Zmluvy prednosť.

### Výška, účel a podmienky čerpania a umožnenia splácania dlhu

3. Banka po splnení podmienok dohodnutých v Zmluve otvorí/vystaví/poskytne príslušný Inštrument, umožní čerpanie Limitu, umožní splácanie dlhu alebo v prípade úverov poskytne Klientovi peňažné prostriedky do výšky úverového limitu dohodnutého v Zmluve, ak:
  - a) boli Zmluva a zmluvné dokumenty zmluvnými stranami a všetkými podpisujúcimi osobami (vrátane osôb vyjadrujúcich svoj súhlas alebo vedomosť s obsahom Zmluvy) riadne podpísané vo forme a obsahu pre Banku akceptovateľnom a Banka obdržala všetky zmluvne dohodnuté podklady a dokumenty;
  - b) v dohodnutých dňoch splatnosti boli zaplatené všetky poplatky stanovené Zmluvou a zmluvnými dokumentami;
  - c) každé z vyhlásení Klienta uvedené v Zmluve a v Prílohe Zmluvy je správne, úplné a pravdivé;
  - d) ku dňu otvorenia/vystavenia/poskytnutia príslušného Inštrumentu, čerpania úveru/Limitu nenastal, ani nebude hroziť výskyt prípadu porušenia povinností alebo nenastala skutočnosť alebo zmena špecifikovaná v bode 16. ÚOP a/alebo v Zmluve a k výskytu prípadu porušenia povinností nedôjde ani v dôsledku otvorenia/vystavenia/poskytnutia príslušného Inštrumentu, alebo v dôsledku čerpania úveru/Limitu;
  - e) bol zodpovedajúcim spôsobom preukázaný vznik zabezpečenia (vrátane podpisu príslušnej zmluvy, ktorou sa zriaďuje zabezpečenie všetkými podpisujúcimi osobami, vrátane osôb vyjadrujúcich svoj súhlas alebo vedomosť s obsahom takej zmluvy) v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a Zmluvou a boli splnené ďalšie špecifické podmienky čerpania úveru/Limitu alebo otvorenia/ vystavenia/poskytnutia príslušného Inštrumentu dohodnuté v Zmluve; pričom v prípade ak Zmluva umožňuje čerpanie úveru, Limitu alebo otvorenie/vystavenie/poskytnutie príslušného Inštrumentu,

pred vznikom dohodnutého záložného práva na základe návrhu na jeho zápis (registráciu/vklad) v príslušnom registri záložných práv, tak Klient musí Banke preukázať (spôsobom akceptovaným Bankou), že takýto návrh na zápis záložného práva v prospech Banky bol riadne podaný v poradí záložných práv dohodnutom s Bankou, že obsah podaného návrhu zodpovedá obsahu záložnej zmluvy uzavretej s Bankou (a boli k nemu priložené všetky potrebné prílohy) a že sa začalo konanie o návrhu na zápis tohto záložného práva, ktorého číslo sa zhoduje s číslom konania, vyznačenom na predložennom návrhu na zápis záložného práva alebo pridelenom takémuto návrhu;

- f) bol Banke predložený dokument vo forme a s obsahom akceptovateľným pre Banku potvrdzujúci, že došlo k zverejneniu Zmluvy (a/alebo zmluvy resp. právneho úkonu, predmetom ktorej/ktorého je zabezpečenie pohľadávok Banky zo Zmluvy) spôsobom stanoveným v zákone č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení, v prípade, ak je Klient alebo osoba poskytujúca zabezpečenie povinnou osobou v zmysle tohto zákona (a ak o predloženie takého dokumentu Banka Klienta požiada); a
  - g) účelovosť použitia čerpaných peňažných prostriedkov v súlade so Zmluvou (ak je v Zmluve dohodnutý účel čerpania úveru či Limitu) a vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov, ako aj oprávnenie Klienta disponovať s nimi, boli jednoznačne preukázané dokladmi predloženými Klientom a odsúhlasenými Bankou. Klient predkladá Banke aspoň jeden doklad preukazujúci účelovosť použitia peňažných prostriedkov a s ním súvisiaci doklad preukazujúci za takým účelom vykonanú úhradu peňažných prostriedkov. V prípade úhrady z prostriedkov Klienta, je Klient zároveň povinný preukázať vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi. Dokladmi preukazujúcimi účelovosť použitia peňažných prostriedkov sú najmä účtovné a daňové doklady obsahujúce náležitosti, stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi (napr. faktúra, pokladničné doklady, bloky z registračných pokladníc), výpisy z účtu Klienta alebo potvrdenie banky o vykonaní úhrady Klientom (pri bezhotovostnom prevode prostredníctvom banky), doklad o zaplatení v hotovosti (pričom limit hotovosti musí byť v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi), zmluva alebo dohoda uzatvorená Klientom a jeho zmluvným partnerom, predmetom ktorej je dodanie tovaru alebo služieb, úhrada ktorých je účelom čerpania podľa Zmluvy. Vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi dokladá Klient príslušnými hodnovernými dokladmi (napríklad výpismi z účtov Klienta v peňažných ústavoch, zmluvná dokumentácia, potvrdenia, úradné zápisnice a pod.). Banka je oprávnená požadovať predloženie doplňujúcich dokladov. V tom prípade až ich odsúhlasením Bankou sa podmienka predloženia dokladov bude považovať za splnenú.
4. Banka nie je povinná umožniť splácanie dlhu Klienta tretími osobami a/alebo nie je povinná umožniť Klientovi čerpanie úveru alebo Limitu a rovnako nie je povinná otvoriť/ vystaviť/poskytnúť Inštrument na základe Zmluvy v prípade, ak vyššie uvedené podmienky a špecifické podmienky čerpania úveru/ Limitu alebo otvorenia/vystavenia/poskytnutia príslušného Inštrumentu alebo ostatné podmienky uvedené v Zmluve nebudú splnené (iba ak by Banka výnimočne nepovažovala splnenie niektorej z podmienok v okamihu čerpania úveru/Limitu alebo otvorenia/vystavenia/poskytnutia príslušného Inštrumentu za nevyhnutné, pričom Klient je povinný bezodkladne zabezpečiť dodatočné splnenie príslušnej podmienky).

Každým čerpaním Klient potvrdzuje, že ku dňu čerpania nenastala niektorá zo skutočností alebo nedošlo k prípadu porušenia povinností či ku zmene podmienok, za ktorých bola Zmluva uzatvorená podľa bodu 16. ÚOP.

5. Ak je v Zmluve dohodnutý účel čerpania úveru či Limitu, potom čerpanie môže byť poskytnuté výlučne v súlade s dohodnutým účelom. Banka je oprávnená posudzovať účelovosť každého čiastkového čerpania úveru a Limitu samostatne a je oprávnená odmietnuť každé čerpanie, ktoré nebude riadne preukázané a Bankou odsúhlasené alebo čerpanie v súvislosti s ktorým vzniknú pochybnosti o účelovosti požadovaného alebo ktoréhokoľvek predošlého čerpania úveru podľa vyššie uvedených podmienok čerpania a podmienok čerpania stanovených na základe Zmluvy.

### Úročenie a splácanie, poplatky

6. Vyčerpaný a nesplatený úver je úročený úrokovou sadzbou dohodnutou v Zmluve. Ak nie je možné stanoviť spôsobom dohodnutým v Zmluve úrokovú sadzbu z dôvodu jej dočasného neuvedenia v informačných médiách a ak nenastal dôvod nahradenia Referenčnej úrokovej sadzby uvedený nižšie, bude použitá úroková sadzba s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z priemeru kotácií (zistených Bankou) na medzibankovom peňažnom trhu najmenej troch referenčných bánk, a to vždy dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného obdobia fixácie, resp. čiastkového úverového obdobia, a marže (prirážky) v pevnej výške dohodnutej v Zmluve. Ak nie je možné stanoviť ani týmto spôsobom úrokovú sadzbu z dôvodu dočasného nekótovania na medzibankovom peňažnom trhu, bude použitá úroková sadzba s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z úrokovej sadzby vo výške kótovanej Bankou a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v Zmluve. V prípade fixných sadzieb, kedy nie je výška marže v Zmluve uvedená, bude v oboch prípadoch použitá marža vo výške zahrnutej v príslušnej fixnej sadzbe dohodnutej medzi Bankou a Klientom. Klient sa zaväzuje uhradiť Banke úrok vypočítaný na základe takto stanovenej úrokovej sadzby, alebo predčasne splatiť svoje záväzky z poskytnutého úveru, a to do 30 dní odo dňa doručenia oznámenia Banky o výške stanovenej úrokovej sadzby (pričom v prípade predčasného splatenia úveru potom pre obdobie, než predčasné splatenie nastane, platí úroková sadzba stanovená kotáciou Banky).

Ak:

- (i) Referenčná úroková sadzba sa stane trvalo nedostupnou (napr. Referenčná úroková sadzba prestane existovať), alebo
- (ii) použitie Referenčnej úrokovej sadzby sa stane nezákonným (napr. správca Referenčnej úrokovej sadzby vezme späť žiadosť o licenciu na používanie Referenčnej úrokovej sadzby; alebo Referenčná úroková sadzba alebo jej správca je vymazaný z príslušného registra vedeného ESMA), alebo
- (iii) metodológia výpočtu Referenčnej úrokovej sadzby sa zásadne zmení v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011 o indexoch používaných ako referenčné hodnoty vo finančných nástrojoch a finančných zmluvách alebo na meranie výkonnosti investičných fondov, a to z pohľadu jej správcu, resp. administrátora (napr. geografický, ekonomický alebo sektorový rozsah Referenčnej úrokovej sadzby sa výrazne zmení), alebo

- (iv) ak príslušné orgány dohľadu vyhlásia, že Referenčná úroková sadzba ďalej nemá výpovednú hodnotu,

taká pôvodná Referenčná úroková sadzba (ďalej len „Pôvodná referenčná úroková sadzba“) bude nahradená inou Referenčnou úrokovou sadzbou (ďalej len „Náhradná referenčná úroková sadzba“).

Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou je taká Referenčná úroková sadzba, ktorá:

(a) je odporúčaná príslušným orgánom dohľadu (vrátane pracovnej skupiny vytvorenej alebo schválenej takýmto orgánom) ako náhrada Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby;

(b) ak nie je možné postupovať podľa písm. a) vyššie, je považovaná za Referenčnú úrokovú sadzbu úroková sadzba ktorá sa používa v podobných transakciách v tej istej mene s rovnocennými alebo porovnateľnými podmienkami vo vzťahu k Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzbe, pričom Banka v dobrej viere určí Náhradnú referenčnú úrokovú sadzbu a do úvahy zoberie vyvíjajúci sa alebo v danom čase prevládajúci trhový štandard;

(c) ak nie je možné postupovať podľa písm. b) vyššie, je určená Bankou v dobrej viere tak, aby bola najviac porovnateľná s Pôvodnou referenčnou úrokovou sadzbou.

Za účelom zníženia alebo odstránenia strát alebo ziskov Zmluvných strán v dôsledku nahradenia Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou a to v odôvodnenom rozsahu, Náhradná referenčná úroková sadzba bude upravená o Predvolené rozpätie (tzv. adjustment spread) (ďalej len „Predvolené rozpätie“). Predvolené rozpätie sa vo vzťahu k nahradeniu Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou určí:

(a) ako Predvolené rozpätie odporúčané príslušným orgánom dohľadu (vrátane pracovnej skupiny vytvorenej alebo schválenej takýmto orgánom);

(b) ak nie je možné postupovať podľa písm. a) vyššie, tak, že Banka v dobrej viere určí Predvolené rozpätie, ktoré je považované za vyvíjajúci sa alebo v danom čase prevládajúci trhový štandard v podobných transakciách;

(c) ak nie je možné postupovať podľa písm. b) vyššie, tak, že Banka v dobrej viere určí primerané Predvolené rozpätie. Banka je povinná bezodkladne oznámiť Klientovi nahradenie Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou vrátane Predvoleného rozpätia, ako aj účinnosť týchto zmien vo vzťahu k príslušným Zmluvám.

Pre vylúčenie pochybností a ak nie je v Zmluve dohodnuté inak, pokiaľ je v takej Zmluve uvedené úročenie úrokovou sadzbou 1-, 2-, 3-, 4-, 5-, 6-, 7-, 8-, 9- alebo 10-ročný úrokový SWAP, má sa za to, že ide o Referenčnú úrokovú sadzbu v tomto poradí 1Y, 2Y, 3Y, 4Y, 5Y, 6Y, 7Y, 8Y, 9Y alebo 10Y ICE Swap Rate EUR 1100, ktoré spravuje spoločnosť ICE Benchmark Administration Limited, ktorá je uvedená v príslušnom registri vedenom ESMA, resp. táto Referenčná úroková sadzba je uvedená v príslušnom registri ESMA. Uvedené spresnenie nepredstavuje zmenu v úročení ani nedochádza k nahradeniu úrokovej sadzby.

7. Banka je oprávnená v dohodnutých dňoch splatnosti inkasovať príslušnú splátku a/alebo dlžnú čiastku vo výške dohodnutej v Zmluve alebo zo Zmluvy a zmluvných dokumentov vyplývajúcej z účtu/účtov Klienta, uvedených v Zmluve. Klient je povinný vytvárať ku dňom splatnosti pohľadávky Banky s príslušenstvom dostatočné peňažné krytie na príslušnom účte. V prípade, ak by pripadol deň splatnosti na iný ako pracovný deň posúva sa splatnosť pohľadávky Banky s príslušenstvom na najbližší nasledujúci pracovný deň.

8. Pre prípad, ak peňažné prostriedky vedené na príslušnom účte v deň splatnosti nebudú postačovať k úhrade splatnej čiastky pohľadávky Banky, Banka je oprávnená inkasovať príslušnú čiastku aj z ktoréhokoľvek ďalšieho účtu Klienta vedeného Bankou. V prípade, ak v deň splatnosti pohľadávky Banky s príslušenstvom Klient neuhradí akúkoľvek splatnú čiastku podľa Zmluvy alebo zmluvných dokumentov v celej výške, Banka je oprávnená určiť k úhrade akých častí splatných pohľadávok Banky bude čiastočná splátka použitá (t.j. istiny, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov, provízií, výdavkov a pod.).
9. Z čiastok, so splatením ktorých je Klient v omeškaní, najmä v prípade omeškania so splácaním istiny, úrokov, poplatkov alebo v prípade omeškania so splatením akéhokoľvek iného peňažného záväzku Klienta podľa Zmluvy alebo zmluvných dokumentov, je Banka oprávnená účtovať Klientovi úrok z omeškania vo výške dohodnutej v Zmluve. Splátky istiny úveru po dni splatnosti budú naďalej úročené úrokovou sadzbou dohodnutou v Zmluve a navyše dohodnutou sadzbou úroku z omeškania. Pohľadávky vyplývajúce z Limitov a Inštrumentov, poplatky a iné čiastky neuhradené v dňoch ich splatnosti budú ďalej úročené len sadzbou úroku z omeškania. Úrok z neuhradenej splatnej istiny a úrok z omeškania je splatný ihneď.
10. Úrok, aj úrok z omeškania, bude počítaný a účtovaný na báze rok s 360 dňami (365 dní pre GBP) a mesiac so skutočným počtom kalendárnych dní a v prípade anuitných splátok na báze rok s 360 dňami a mesiac s 30 kalendárnymi dňami.
11. Ak nie je v prípade úverov a úverových línií v Zmluve dohodnuté inak, Klient je oprávnený splatiť istinu úveru i s úrokmi aj skôr, a to predčasnou splátkou (mimoriadnou splátkou) po predchádzajúcom písomnom súhlase Banky, pričom Banka je oprávnená účtovať Klientovi a Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke poplatok za predčasné splatenie úveru stanovený Bankou. Predčasne splatený úver nemôže byť opätovne čerpaný. V prípade, že Klient vykoná splátku úveru k inému dňu ako je deň splatnosti úrokov, Banka je oprávnená vyúčtovať Klientovi náklady s tým spojené, ktoré sú splatné ihneď.
12. Banka je oprávnená, okrem poplatkov, odmien a provízií dohodnutých v Zmluve účtovať Klientovi za svoje služby poplatky a odmeny v súlade s platným Sadzobníkom Banky.

## **Zabezpečenie**

13. Riadne splatenie pohľadávok Banky s príslušenstvom vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou (vrátane prípadných dodatkov k Zmluve) a na základe zmluvných dokumentov je zabezpečené spôsobom a formami dohodnutými v Zmluve.  
Banka je oprávnená poskytnúť údaje a doklady o úverovom limite, Limite alebo o Inštrumente, ktoré sú predmetom Zmluvy, vrátane informácií vyplývajúcich zo Zmluvy a zmluvných dokumentov, každej osobe a jej právny nástupcom, ktorí poskytli zabezpečenie za splatenie pohľadávok Banky s príslušenstvom voči Klientovi vyplývajúcich zo Zmluvy a zmluvných dokumentov.
14. V prípade, ak hodnota zabezpečenia poklesne alebo stratí na cene, je Klient povinný doplniť zabezpečenie v lehote, hodnote, forme a spôsobom určenou Bankou. Poklesom alebo stratou na cene hodnoty zabezpečenia sa ďalej rozumejú nasledujúce skutočnosti:
  - a) zabezpečenie poskytnuté Klientom alebo treťou osobou je alebo sa stane neplatným, neúčinným, nevynútitelným, nevykonateľným alebo nedobytným, alebo

- b) zabezpečenie bolo poskytnuté na základe nepresných, neúplných alebo chybných údajov, alebo
- c) zriadenie záložných, vecných alebo iných práv k predmetu zálohu v prospech tretích osôb.

### **Závazky Klienta**

15. Klient je po celú dobu trvania Zmluvy, t. j. až do úplného splnenia všetkých pohľadávok Banky s príslušenstvom vyplývajúcich zo Zmluvy povinný:

- a) mať k dispozícii všetky platné povolenia, licencie, vyjadrenia, súhlasy, registrácie a iné rozhodnutia nevyhnutné na vykonávanie podnikateľskej činnosti Klienta a naplnenie účelu Zmluvy, ktoré vyžadujú platné právne predpisy pre platnosť a účinnosť zmlúv a dohôd Klienta uzatvorených s Bankou a/alebo s Klientovými zmluvnými partnermi, pričom musia byť platné, účinné a aktualizované v súlade s príslušnými platnými právnymi predpismi, nesmú byť porušované a nesmie existovať odôvodnená obava a ani nastať taká skutočnosť, že niektoré z nich bude napadnuté právnymi prostriedkami alebo že dôjde k jeho porušeniu, zmene (s výnimkou aktualizácie podľa skutočného stavu, ktorá svojou podstatou nemení obsah a ani podmienky, za ktorých bola uzatvorená Zmluva), odňatiu alebo zrušeniu;
- b) zabezpečiť, aby plnenie povinností a záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy a z ÚOP a údaje uvedené v Dokumentoch predložených Banke v spojitosti so Zmluvou a ich dodržiavanie a výkon neboli v rozpore s:
  - (i) akýmkoľvek zákonom alebo predpisom, ktorý sa vzťahuje na Klienta;
  - (ii) zakladateľskými alebo korporátnymi dokumentmi Klienta; alebo
  - (iii) akoukoľvek zmluvou alebo iným právnym úkonom záväzným pre Klienta alebo vzťahujúcim sa na majetok Klienta, ani nespôsobia porušenie alebo ukončenie (akokoľvek nazvané) takej zmluvy alebo právneho úkonu;
- c) zabezpečiť, aby údaje uvedené v Zmluve a vo Vyhlásení klienta Československej obchodnej banky, a.s. (ďalej len „Vyhlásenie klienta ČSOB“) predložené Klientom, ktorého kópia tvorí Prílohu Zmluvy, boli pravdivé, aktuálne a úplné a bezodkladne informovať Banku v písomnej forme, najneskôr však do 14 dní po výskyte zmien skutočností uvedených vo Vyhlásení klienta ČSOB;
- d) zabezpečiť, aby jeho záväzky vyplývajúce zo Zmluvy boli po celú dobu ich platnosti rovnocenné (*pari passu*) postaveniu a poradiu všetkých ostatných záväzkov Klienta podobného charakteru, s výnimkou tých záväzkov, ktoré majú prednosť podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Klient neposkytne žiadnemu z jeho veriteľov výhodnejšie práva a zabezpečenie oproti tomu, ktoré bolo poskytnuté Banke na základe a v súlade so Zmluvou;
- e) používať peňažné prostriedky čerpané na základe Zmluvy, resp. čerpať Limit výlučne na účel uvedený v Zmluve a nepoužívať peňažné prostriedky čerpané na základe Zmluvy na financovanie politických strán, nezákonných alebo spoločensky neprijateľných činností (napr. prevádzka kasín, herní, výroba alebo obchodovanie s omamnými a psychotropnými látkami, zbraňami, muníciou, vojenskou výzbrojou a výstrojom a súvisiacimi technológiami);
- f) predkladať Banke Dokumenty, ako aj iné dokumenty a doklady požadované Bankou, ktoré sú nevyhnutné pre otvorenie/vystavenie/poskytnutie príslušného Inštrumentu,

alebo pre čerpanie úveru a Limitu alebo pre posúdenie schopnosti splácania poskytnutého financovania Klientom, pričom vierohodnosť týchto Dokumentov je Banka oprávnená overovať priamo u Klienta alebo tretích osôb;

- g) umožniť zamestnancom Banky alebo ňou povereným/splnomocneným osobám vstup na nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom zabezpečenia pohľadávok Banky zo Zmluvy a jej prípadných dodatkov a to za účelom obhliadky predmetu zabezpečenia pre účely review, monitoringu a preceňovania pohľadávok Banky;
- h) na výzvu Banky do 90 dní predložiť nový znalecký posudok na nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom zabezpečenia pohľadávok Banky zo Zmluvy a jej prípadných dodatkov, a to Bankou odsúhlaseným znalcom v prípade, ak počas doby trvania Zmluvy nastanú na nehnuteľnostiach, alebo ich časti podstatné technické zmeny alebo sa zásadne zmení účel ich využívania alebo ak Banka vyzve Klienta na predloženie znaleckého posudku z dôvodu, že ocenenie alebo prípadné precenenie týchto nehnuteľností doposiaľ nebolo vykonané alebo nebolo vykonané v posledných 3 rokoch počas platnosti Zmluvy;
- i) zriadiť a udržiavať v platnosti poistenie ohľadne svojho majetku vo forme a rozsahu uspokojivom pre Banku, pričom sa zaväzuje Banke preukazovať zaplatenie poistného za každé poistné obdobie nepretržite až do splatenia všetkých peňažných záväzkov voči Banke;
- j) Banku informovať písomnou formou o skutočnostiach ohrozujúcich plnenie zmluvných záväzkov Klienta, najmä o súdnych, správnych, rozhodcovských či iných konaniach, ktorých výsledky by mohli mať negatívny vplyv na jeho schopnosť splniť alebo dodržať záväzky a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako sa takéto informácie dozvedel;
- k) v prípade prijatia nových právnych predpisov alebo akejkoľvek zmeny predpisov (vrátane zákona, opatrenia a úradného oznámenia) alebo ich aplikácie (vrátane ich interpretácie) a/alebo konania v súlade s predpismi, ktoré nadobudli účinnosť po uzavretí Zmluvy, ktoré budú pre Banku predstavovať pri ďalšom trvaní úverového alebo záväzkového vzťahu podľa Zmluvy:
  - (i) zvýšené alebo dodatočné náklady,
  - (ii) zníženie miery návratnosti peňažných prostriedkov dlžných podľa Zmluvy,
  - (iii) zníženie akejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy, alebo
  - (iv) nemožnosť Banky plniť svoje záväzky podľa Zmluvy,to všetko oproti stavu ku dňu uzatvorenia Zmluvy, Klient sa zaväzuje uhradiť Banke takto zvýšené náklady alebo čiastky v lehote 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Banky Klientovi, v ktorej budú špecifikované zvýšené náklady a čiastky alebo v rovnakej lehote predčasne splatiť svoje záväzky vyplývajúce z poskytnutého financovania na základe Zmluvy; zároveň sa Zmluvné strany dohodli, že v prípade nemožnosti Banky plniť záväzky podľa Zmluvy alebo zotrvať v zmluvnom vzťahu je Klient vždy povinný predčasne splatiť svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy vo vyššie uvedenej lehote;
- l) všetky platby v prospech Banky uhradiť v dohodnutej výške bez akýchkoľvek zrážok alebo odpočítania akýchkoľvek zrážok v dôsledku dane, poplatkov alebo akejkoľvek inej sumy, a to aj v prípade, ak by všeobecne záväzný právny predpis stanovoval pre takúto úhradu platbu dane.

Ak bude niektorá strana vo vzťahu k akejkoľvek úhrade splatnej podľa zmluvných dokumentov zo zákona povinná odpočítať, zadržať alebo zraziť akúkoľvek čiastku v súvislosti s akýmkoľvek súčasnými alebo budúcimi platbami daní, čiastka splatná touto stranou sa navýši na takú čiastku, z ktorej (po odpočítaní akéhokoľvek takéhoto vyžadovaného odpočtu alebo zrážky) zostane čiastka rovnajúca sa úhrade, ktorá by bola splatná, ak by sa žiaden takýto odpočet alebo zrážka nevyžadovala, a táto čiastka sa považuje za neoddeliteľnú súčasť úhrady splatnej touto stranou. Povinnosť navýšiť čiastku však neplatí ak:

(i) odpočítanie, zrážka alebo zadržanie bolo vykonané v súvislosti s platbou dane, ktorá má charakter dane z príjmu, ktorú je prijímajúca strana povinná znášať podľa domáceho práva alebo predpisov, pokiaľ je vykonaná medzi stranami s neobmedzenou daňovou povinnosťou; alebo

(ii) ak je takéto odpočítanie, zrážka alebo zadržanie požadované a upravené medzinárodnou zmluvou; alebo

(iii) ak prijímajúca strana v primeranej lehote neposkytne dokumenty požadované druhou stranou na to, aby mohla vykonať úhradu bez odpočtu alebo zrážky alebo aby takýto odpočet alebo zrážku znížila.

Každá platba splatná v zmysle ustanovení zmluvných dokumentov je uvedená bez dane z pridanej hodnoty, ktorá môže byť právnymi predpismi požadovaná v súvislosti s takou platbou. Klient sa zaväzuje zaplatiť Banke aj daň z pridanej hodnoty, ak bude jej úhrada požadovaná;

m) na základe žiadosti Banky predložiť Banke stanovisko/posúdenie expertnej právnej kancelárie (Legal opinion) vo forme a s obsahom akceptovanom Bankou k platnosti, účinnosti a vymožiteľnosti Zmluvy alebo zmluvy (resp. právneho úkonu), predmetom ktorej/ktorého je zabezpečenie pohľadávok Banky zo Zmluvy alebo zmluvy, ktorá je uzatvorená v súvislosti so Zmluvou a k právnemu postaveniu, vzniku a existencii Klienta alebo osôb poskytujúcich zabezpečenie pohľadávok Banky zo Zmluvy alebo osôb, ktoré uzatvorili zmluvu v súvislosti so Zmluvou v prípade, že

(i) zmluvné vzťahy, resp. právne úkony sú podriadené inému ako slovenskému právu, a/alebo

(ii) zmluvnou stranou Zmluvy alebo účastníkom Zmluvy alebo zmluvy, resp. právneho úkonu, predmetom ktorej/ktorého je zabezpečenie pohľadávok Banky zo Zmluvy, je subjekt založený a/alebo existujúci podľa iného právneho poriadku ako právneho poriadku Slovenskej republiky, a/alebo

(iii) zmluvnou stranou zmluvy, ktorá je uzatvorená v súvislosti so Zmluvou a/alebo dohody o podriadenosti pohľadávok a záväzkov (v zmysle ktorej sú pohľadávky veriteľov Klienta podriadené pohľadávkam Banky vyplývajúcim zo Zmluvy) je subjekt založený a/alebo existujúci podľa iného právneho poriadku ako právneho poriadku Slovenskej republiky;

n) zabezpečiť, aby Klient, žiadny Člen skupiny Klienta a ani účel financovania nepodliehal Medzinárodným sankciám a v prípade, že by takáto skutočnosť nastala zároveň Klient zabezpečí, že finančné prostriedky z úveru nebudú použité na financovanie akýchkoľvek osôb alebo aktivít uvedených v Medzinárodných sankciách ani nebudú účastníkmi transakcie, ktorá svojim účelom alebo dôsledkom priamo alebo nepriamo obchádza

alebo porušuje Medzinárodné sankcie a na uskutočnenie akejkoľvek platby podľa tejto Zmluvy alebo s ňou súvisiacich zmlúv nebudú použité prostriedky pochádzajúce z obchodných aktivít sankcionovaných osôb v zmysle Medzinárodných sankcií alebo akýchkoľvek aktivít porušujúcich Medzinárodné sankcie;

- o) zabezpečiť, aby Klient ani žiadny Člen skupiny Klienta nevyužíval financovanie poskytnuté na základe Zmluvy na účely, ktorými by porušil všeobecne záväzné právne predpisy upravujúce úplatkárstvo, korupciu, ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochranu pred financovaním terorizmu;
- p) nevlastniť alebo nevyužívať pri svojej činnosti (výrobnej alebo nevýrobnej) žiadne zariadenie na spaľovanie uhlia;
- q) nebyť v akejkoľvek forme zapojený priamo alebo nepriamo do žiadneho projektu týkajúceho sa výroby elektriny a/alebo plynu a/alebo tepla a/alebo inej energie na báze uhlia;
- r) nepoužiť finančné prostriedky, tvoriace Limit a /alebo služby poskytnuté Bankou na prieskum nových ložísk ropy a zemného plynu.
- s) zabezpečiť, aby bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nedošlo k organizačným a právnym zmenám (napr. odstúpeniu niektorých organizačných častí Klienta), zrušeniu Klienta (či už s likvidáciou alebo bez likvidácie, s právnym nástupcom alebo bez právneho nástupcu), zlúčeniu, splynutiu, rozdeleniu, zmene právnej formy, zníženiu základného imania, predaju podniku alebo časti podniku, zmene predmetu činnosti, ukončeniu podnikateľskej činnosti alebo jej podstatnej časti, strate oprávnenia na podnikateľskú činnosť, k podnikaniu Klienta s akoukoľvek treťou osobou pod spoločným menom bez založenia právnickej osoby, ktoré môžu ohroziť riadne a včasné splatenie podľa Zmluvy alebo ktorúkoľvek z týchto zmien bude Banka považovať za ohrozujúcu plnenie zmluvných podmienok dohodnutých medzi Bankou a Klientom v Zmluve;
- t) vykonávať podnikateľskú činnosť minimálne v rozsahu v akom ju vykonával ku dňu uzatvorenia Zmluvy a neuskutočniť žiadnu podstatnú zmenu v predmete svojho podnikania oproti statusu platnému ku dňu uzatvorenia Zmluvy;
- u) na základe písomnej výzvy Banky predložiť Banke dokumenty a poskytnúť informácie požadované Bankou, a to v lehote vo forme a spôsobom určeným Bankou;
- v) zabezpečiť, že nebude mať svoje centrum hlavných záujmov umiestnené mimo krajiny, v ktorej má svoje sídlo alebo miesto podnikania;
- w) písomne informovať Banku o výskyte alebo hrozbe niektorého z prípadov porušenia (a o prípadných opatreniach podniknutých za účelom ich odstránenia) a o takých okolnostiach, ktoré by mohli vyvolať Podstatnú negatívnu zmenu, najmä, ale nie výlučne: o vzniku povinnosti podať návrh na vyhlásenie konkurzu v zmysle zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii v znení zmien a doplnkov alebo o podaní návrhu na povolenie reštrukturalizácie alebo návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo o hroziacom úpadku a o podaní návrhu na povolenie verejnej preventívnej reštrukturalizácie alebo o začatí konania o neverejnej preventívnej reštrukturalizácii podľa zákona č. 111/2022 Z.z. o riešení hroziaceho úpadku v platnom znení alebo o podaní žaloby na súde;
- x) uhradiť Banke všetky preukázané a opodstatnené poplatky, úhrady, náklady a výdavky spolu s príslušnou DPH, ktoré Banke vzniknú v súvislosti so zachovaním alebo vymáhaním jej práv

vyplývajúcich zo Zmluvy alebo zmluvných dokumentov (vrátane poplatkov dohodnutých medzi Bankou a Klientom v súvislosti so vzdaním sa práv Banky vyplývajúcich zo zmluvných dokumentov) ako aj náklady, ktoré Banke vzniknú v súvislosti s uzatvorením dodatkov k zmluvným dokumentom;

- y) na základe žiadosti Banky doručiť Banke bez zbytočného odkladu zoznam osôb, ktoré vlastnia viac ako 10%-ný podiel na základnom imaní Klienta a/alebo osôb, ktoré môžu vykonávať hlasovacie práva v spoločnosti Klienta v rozsahu presahujúcom 10%, spolu s údajmi o týchto osobách v rozsahu uvedenom Bankou a informovať Banku o akejkolvek zmene v tejto súvislosti bez odkladu po tom, ako k zmene dôjde;
- z) zabezpečiť, aby v prípade osoby, ktorú Klient ovláda alebo ktorá je ovládaná Klientom, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nedošlo k organizačným a právnym zmenám (napr. odštiepeniu niektorých organizačných častí takejto osoby), zrušeniu (či už s likvidáciou alebo bez likvidácie, s právnym nástupcom alebo bez právneho nástupcu), zlúčeniu, splynutiu, rozdeleniu, zmene právnej formy, zníženiu základného imania, predaju podniku alebo časti podniku, zmene predmetu činnosti, ukončeniu podnikateľskej činnosti alebo jej podstatnej časti, strate oprávnenia na podnikateľskú činnosť, k podnikaniu takejto osoby s akoukoľvek tretou osobou pod spoločným menom bez založenia právnickej osoby, ktoré môžu ohroziť riadne a včasné splatenie podľa Zmluvy alebo ktorúkoľvek z týchto zmien bude Banka považovať za ohrozujúcu plnenie zmluvných podmienok dohodnutých medzi Bankou a Klientom v Zmluve;
- aa) v prípade Klienta v postavení obce zabezpečiť, aby bez predchádzajúcej písomnej informácie Klienta zaslanej Banke nedošlo k organizačným a právnym zmenám (napr. zlúčenie obcí alebo rozdelenie obce v zmysle aktuálne platného zákona o obecnom zriadení, zámer byť členom združenia obcí podľa aktuálne platného zákona o obecnom zriadení, založenie alebo zriadenie právnickej osoby - obchodnej spoločnosti, príspevkovej organizácie, všeobecne prospešnej spoločnosti alebo vlastnej organizačnej jednotky), ktoré môžu ohroziť včasné splatenie podľa Zmluvy alebo ktorúkoľvek z týchto zmien bude Banka považovať za ohrozujúcu plnenie zmluvných podmienok dohodnutých medzi Bankou a Klientom v Zmluve.

### **Porušenie podmienok Zmluvy a oprávnenia Banky**

16. Banka je oprávnená urobiť jedno alebo viac opatrení uvedených v bode 17. ÚOP, ak dôjde k porušeniu niektorej z nasledujúcich povinností a/alebo nastane niektorá z nasledujúcich skutočností a/alebo dôjde k nasledovným zmenám podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá:

- a) podmienky, ktoré sú dohodnuté pre čerpanie úveru a/alebo Limitu a/alebo otvorenie/vystavenie/ poskytnutie Inštrumentu sú následne porušené alebo nie sú dodržané;
- b) Klient je viac ako 3 pracovné dni v omeškaní so splatením akejkoľvek dlžnej a splatnej čiastky vyplývajúcej zo Zmluvy alebo je viac ako 3 dni v omeškaní s plnením peňažných záväzkov vyplývajúcich z akýchkoľvek iných zmlúv uzavretých s Bankou, ibaže by omeškanie Klienta bolo spôsobené technickou poruchou na strane Banky;
- c) vyhlásenia uvedené v Zmluve a/alebo vo Vyhlásení klienta ČSOB a/alebo vyhlásenia osôb, ktoré poskytli zabezpečenie za splatenie úveru/Limitu/Inštrumentu uvedené

- zabezpečovacích dokumentoch sa ukázu ako nepravdivé, neúplné alebo nepresné alebo sa stali nepravdivé, neúplné alebo nepresné pri zopakovaní;
- d) Klient poruší ktorýkoľvek zo záväzkov alebo nesplní ktorúkoľvek z povinností uvedených v zmluvných dokumentoch, pričom u záväzkov predkladať Banke Dokumenty ide o porušenie opakované a/alebo toto porušenie trvá po dobu dlhšiu ako 20 kalendárnych dní od okamihu, kedy Banka Klienta k plneniu porušovaných záväzkov písomne vyzvala;
- e) peňažné prostriedky na účte, resp. na účtoch Klienta vedeného, resp. vedených v Banke sú predmetom exekúcie alebo sa nehnuteľný alebo iný majetok Klienta stane predmetom verejnej dražby alebo exekúcie;
- f) ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu ku Klientovi a/alebo osobe, ktorá Klienta ovláda alebo ktorú Klient ovláda, alebo subjektu, ktorý zabezpečuje záväzky Klienta, alebo ktorého záväzky Klient zabezpečuje:
- (i) stane sa platobne neschopnou (insolventnou) alebo predĺženou pre účely akéhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu, ktorý sa na ňu vzťahuje, alebo jej také niečo hrozí;
  - (ii) spĺňa podmienky podľa akýchkoľvek platných všeobecne záväzných právnych predpisov na vyhlásenie konkurzu alebo na povolenie reštrukturalizácie (alebo preventívnej reštrukturalizácie) alebo na akýkoľvek analogický postup voči nej s podobným účelom (napr. nútená správa) v ktorejkoľvek jurisdikcii;
  - (iii) vyhlási alebo uzná voči svojmu veriteľovi alebo akejkoľvek inej osobe svoju neschopnosť splácať svoje dlžné čiastky v čase ich splatnosti;
  - (iv) vyhlási zastavenie platieb alebo úmysel zastaviť platby veriteľom;
  - (v) poskytne svoj súhlas alebo poveril/la akúkoľvek osobu vypracovaním reštrukturalizačného posudku ohľadom seba alebo začne vypracovávať koncept verejného plánu k preventívnej reštrukturalizácii; alebo
  - (vi) začne rokovanie s viacerými veriteľmi o akejkoľvek zmene pôvodne dohodnutej doby splatnosti svojho dlhu;
- g) ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností nastane vo vzťahu ku Klientovi a/alebo osobe, ktorá Klienta ovláda alebo ktorú Klient ovláda, alebo subjektu, ktorý zabezpečuje záväzky Klienta, alebo ktorého záväzky Klient zabezpečuje (ďalej len „**Povinná osoba**“):
- (i) akákoľvek osoba podá návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Povinnej osoby, na reštrukturalizáciu Povinnej osoby alebo na začatie iného podobného konania v akejkoľvek krajine;
  - (ii) dôjde k zasadnutiu štatutárneho alebo iného orgánu Povinnej osoby (alebo k jeho rozhodovaniu *per rollam*) za účelom prerokovania návrhu na podanie návrhu na vyhlásenie konkurzu na jej majetok, na jej reštrukturalizáciu (vrátane preventívnej reštrukturalizácie), vyrovnanie voči nej, alebo na začatie iného podobného konania v akejkoľvek krajine;
  - (iii) dôjde k zasadnutiu štatutárneho alebo iného orgánu Povinnej osoby, ktorá je právnickou osobou (alebo k jeho rozhodovaniu *per rollam*), za účelom prerokovania

- návrhu na jej zrušenie alebo likvidáciu, alebo na začatie iného podobného konania v akejkoľvek krajine;
- (iv) dôjde k ustanoveniu dočasného správcu, núteného správcu alebo akejkoľvek inej osoby, ktorá preberie všetky alebo časť právomocí štatutárneho orgánu Povinnnej osoby, alebo k inému podobnému úkonu v akejkoľvek krajine;
- (v) budú splnené podmienky na to, aby Povinná osoba mohla byť zrušená rozhodnutím súdu alebo iného príslušného orgánu;
- (vi) dôjde k výkonu akéhokoľvek zabezpečenia k akémukoľvek jej majetku;
- h) Klient alebo osoba ovládajúca Klienta alebo osoba, ktorú Klient ovláda, sa dostane do omeškania s plnením svojich zákonných či zmluvných záväzkov voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom;
- i) dôjde ku skutočnosti alebo k súhrnu skutočností, ktoré znamenajú podstatnú zmenu podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá a/alebo nastane podstatné zhoršenie ekonomickej a/alebo finančnej situácie Klienta, ktoré podľa odôvodneného názoru Banky môžu mať podstatný negatívny dopad na podnikanie, finančnú situáciu Klienta a/alebo jeho prevádzku a jeho schopnosť plniť záväzky zo zmluvných dokumentov, čím dôjde k vážnemu ohrozeniu splatenia ktorejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy za dohodnutých podmienok a v dohodnutom termíne;
- j) Klient je v kríze v zmysle § 67a a nasl. Obchodného zákonníka;
- k) plnenie akýchkoľvek záväzkov Klienta a/alebo osoby poskytujúcej zabezpečenie (ak je relevantné) zo zmluvných dokumentov je alebo sa stane nezákonným alebo protiprávnym;
- l) zmluvné dokumenty prestanú byť platné, ich platnosť, účinnosť alebo uplatniteľnosť bude napadnutá alebo popretá ich zmluvnou stranou;
- m) ktorákoľvek osoba prejaví svoj úmysel odstúpiť od ktoréhokoľvek zmluvného dokumentu, ktorého je zmluvnou stranou alebo vypovedať takýto zmluvný dokument;
- n) proti Klientovi bolo začaté akékoľvek súdne, rozhodcovské alebo správne konanie, alebo vyšetrovanie ktoré by mohlo vyvolať Podstatnú negatívnu zmenu, prípadne takéto konanie hrozí;
- o) konanie o návrhu na vklad alebo registráciu záložného práva Banky zabezpečujúceho pohľadávky Banky zo Zmluvy bolo prerušené alebo zastavené, alebo sa takému návrhu nevyhovelo v plnom rozsahu.
17. Banka je oprávnená kedykoľvek potom, ako podľa bodu 16. ÚOP nastane niektorá zo skutočností alebo dôjde k prípadu porušenia záväzkov alebo ku zmene podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá, oznámením doručeným Klientovi:
- a) obmedziť alebo zastaviť čerpanie úveru alebo Limitu dohodnutého v Zmluve, resp. odmietnuť otvorenie/vystavenie/poskytnutie príslušného Inštrumentu; a/alebo
- b) písomne vyhlásiť, že všetky pohľadávky Banky s príslušenstvom z poskytnutého úveru alebo ich časť sa stávajú splatnými, pričom Klient je povinný uhradiť svoje záväzky voči Banke ku dňu uvedenému v písomnom vyhlásení; a/alebo
- c) s prihliadnutím k závažnosti skutočností, ktoré nastali alebo prípadom porušenia či zmien podmienok, za ktorých bola Zmluva uzatvorená, vykonať blokáciu všetkých účtov Klienta vedených Bankou (najmä nevykonávať Klientove platobné príkazy a nevyplácať hotovosť) ešte pred dňom splatnosti záväzkov Klienta, ktorých splácanie je ohrozené a

zostatky účtov a dochádzajúce úhrady použiť na splatenie týchto záväzkov Klienta a/alebo na vytvorenie peňažného krytia na účte Banky ako peňažnej istoty - kaucie na úhradu v budúcnosti splatných záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy, a to do výšky týchto záväzkov Klienta, pričom v takomto prípade Banka nezodpovedá za škody, ktoré môžu Klientovi vzniknúť v dôsledku použitia jeho peňažných prostriedkov na splatenie vyššie uvedených záväzkov; a/alebo

- d) požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške dohodnutej v Zmluve, pričom sa Klient zaväzuje zmluvnú pokutu Banke zaplatiť do 5 pracovných dní od doručenia písomnej výzvy Banky na úhradu zmluvnej pokuty Klientovi (ustanovením o zmluvnej pokute nie je dotknuté právo Banky na náhradu škody v plnej výške, Banka má právo na náhradu škody i nad rámec zmluvnej pokuty). Banka je oprávnená výšku zmluvnej pokuty znížiť v závislosti od závažnosti a miery porušenia ustanovení Zmluvy. Závažnosť a mieru posudzuje Banka na základe svojho vlastného uváženia.

Oprávnenia uvedené v tomto bode ÚOP nevylučujú ani neobmedzujú použitie ďalších špecifických oprávnení dohodnutých v Zmluve a oprávnení Banky v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov alebo iného zmluvného vzťahu s Klientom.

#### **Ostatné a záverečné ustanovenia**

18. Klient nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky postúpiť alebo previesť svoje práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu.
19. Zmluvné strany sa dohodli, že ak je Klient v omeškaní so splnením čo len časti svojho peňažného záväzku voči Banke, môže Banka svoju pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku postúpiť písomnou zmluvou inej osobe, a to aj osobe, ktorá nie je bankou (ďalej len "postupník"). Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že Banka môže postupníkovi poskytnúť informáciu a doklady, ktoré sú inak predmetom bankového tajomstva a ktoré by mohli obsahovať osobné údaje alebo údaje, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Klienta, pokiaľ sa tieto týkajú postupovanej pohľadávky alebo súvisia s jej existenciou alebo s jej vymáhaním.
20. Banka je oprávnená kedykoľvek započítať svoje splatné pohľadávky voči Klientovi (bez ohľadu na to, či je v čase započítania premĺčaná) proti akýmkoľvek splatným alebo nesplatným pohľadávkam Klienta voči Banke, a to aj voči pohľadávkam Klienta voči Banke vzniknutých Klientovi v súvislosti s vedením jeho účtov a jednorazových vkladov v Banke. Ak sú započítavané pohľadávky denominované v rôznych menách, Banka je oprávnená pre účely započítania prepočítať čiastku ktorejkoľvek pohľadávky do meny druhej pohľadávky, pričom použije výmenný kurz, ktorý v čase prepočítania bežne používa pri svojich menových obchodoch. Klient nie je oprávnený jednostranne započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči Banke voči pohľadávkam Banky voči Klientovi.
21. Ak dôjde k vypovedaniu Zmluvy a koniec výpovednej lehoty prípadne na iný ako pracovný deň, posledným dňom výpovednej lehoty je najbližší nasledujúci pracovný deň.
22. Banka bude vystavovať výpisy z úverového účtu a zasielať ich Klientovi spôsobom dohodnutým (ku dňu otvorenia úverového účtu) pre odovzdávanie výpisov z bežného účtu Klienta.

23. V prípade reštrukturalizácie Klienta je Banka oprávnená účtovať istinu a/alebo úroky a/alebo úroky z omeškania a/alebo poplatky na osobitnom/ých účte/účtoch vedených Bankou, o čom bude Klient informovaný prostredníctvom výpisov z úverového účtu/ov.
24. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany potvrdzujú, že práva a povinnosti, ktoré im zo Zmluvy vyplývajú sú platné, právne účinné a vymožiteľné v príslušných jurisdikciách.
25. Na rozhodovanie akýchkoľvek sporov, ktoré vznikajú zo Zmluvy alebo v súvislosti s ňou (vrátane sporov týkajúcich sa mimozmluvných záväzkov vznikajúcich zo Zmluvy alebo v súvislosti s ňou alebo sporu ohľadne existencie, platnosti či ukončenia Zmluvy) sú príslušné súdy Slovenskej republiky.
26. Banka týmto v súlade s jej povinnosťami podľa zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zmien a doplnkov informuje, že (i) ak dôjde medzi Zmluvnými stranami k uzatvoreniu rozhodcovskej zmluvy, môžu byť prípadné spory, ktoré vzniknú alebo vznikli z bankových obchodov riešené okrem reklamačného konania a súdneho konania aj prostredníctvom rozhodcovského konania podľa zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení; a (ii) ak dôjde medzi Zmluvnými stranami k uzavretiu dohody o riešení sporu mediáciou, bude možné riešiť spor mimosúdne tiež mediáciou na základe zákona č. 420/2004 Z. z. o mediácii.
27. Banka je oprávnená aktualizovať tieto ÚOP alebo ich nahrádzať novým znením. O ich zmenách resp. o novom znení ÚOP je Banka povinná Klienta informovať. Banka informuje Klienta o novom znení ÚOP alebo o ich zmenách sprístupnením v pobočkách Banky, zverejnením na webovom sídle [www.csob.sk](http://www.csob.sk) a zaslaním písomného oznámenia napr. vo výpise z účtu. Klient je povinný sa oboznámiť s novelizovanými resp. novými ÚOP. Pokiaľ Klient neprejaví do 30 dní po zverejnení novelizovaných resp. nových ÚOP výslovný písomný nesúhlas, stáva sa novelizované resp. nové znenie ÚOP po účinnosti novelizovaných resp. nových ÚOP záväzným pre uzatvorený zmluvný vzťah ako zmena jeho pôvodne dohodnutých podmienok s účinnosťou odo dňa určeného v príslušnej novelizácii ÚOP alebo v nových ÚOP.
28. ÚOP nadobúdajú účinnosť dňom 01.06.2024 a vzťahujú sa výlučne k zmluvným vzťahom vzniknutým po dni nasledujúcom po dni účinnosti ÚOP, ak sa Banka a Klient nedohodnú v Zmluve alebo dodatkom k Zmluve inak.

## VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY

### 1. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Československá obchodná banka, a.s. (ďalej len „Banka“), vydáva tieto Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „VOP“) v spojení s § 273 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“).
- 1.2 VOP sa vzťahujú aj na všetky zmluvné vzťahy medzi Bankou a Klientom, s ktorým Banka vykonáva Obchod, alebo na konanie smerujúce k uzatvoreniu Obchodu, a to bez ohľadu na to, či je príslušný Obchod vo VOP upravený. VOP sa stávajú súčasťou každej zmluvy o príslušnom Obchode uzatvorenej medzi Bankou a Klientom a určujú časť jej obsahu, ak zmluva o príslušnom Obchode neustanovuje inak. VOP sú záväzné aj pre osoby konajúce v mene Klienta alebo na jeho účet, ak využívajú služby Banky.
- 1.3 Ak sa Banka a Klient nedohodnú inak, riadia sa vzťahy medzi nimi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Pokiaľ tieto VOP obsahujú odvolávku na všeobecne záväzné právne predpisy, má sa za to, že ide o ich aktuálne platné a účinné znenie.
- 1.4 Vybrané Obchody môžu byť upravené samostatnými obchodnými podmienkami Banky, ktoré majú v prípade odlišnej úpravy od VOP prednosť. Ustanovenia zmluvy o príslušnom Obchode majú prednosť pred ustanoveniami samostatných obchodných podmienok Banky a pred VOP.

### 2. Definície a pojmy

#### Banka

Československá obchodná banka, a. s., Žitkova 11, 811 02 Bratislava, IČO: 36 854 140, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 4314/B, vykonávajúca bankové činnosti v zmysle bankového povolenia NBS č. OPK-2298/2007-PLP zo dňa 19. 11. 2007, ako aj iných relevantných povolení vydaných NBS a ECB.

#### Cudzozemec

Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá nie je Tuzemcom; Cudzozemcom je aj organizačná zložka cudzozemca so sídlom v Slovenskej republike s výnimkou pobočky zahraničnej banky, pobočky zahraničného obchodníka s cennými papiermi, pobočky zahraničnej správcovskej spoločnosti,

pobočky zahraničnej poisťovne, pobočky zahraničnej zaistovne a pobočky zahraničnej inštitúcie elektronických peňazí v Slovenskej republike pri výkone činnosti vyplývajúcej z príslušného povolenia, keď má postavenie Tuzemca.

#### Disponent

Osoba oprávnená nakladať s finančnými prostriedkami / aktívami na účte Klienta v rozsahu stanovenom týmito VOP a samostatnými Obchodnými podmienkami k príslušnému Obchodu a uvedenom v Dispozičných oprávneniach k účtu.

#### Dispozičné oprávnenia

Práva udelené Klientom Disponentovi v rozsahu a prostredníctvom príslušného formulára Banky.

#### Doklad totožnosti a iný doklad

Doklad akceptovaný Bankou v zmysle týchto VOP ako aj všeobecne záväzných právnych predpisov, resp. na základe požiadavky Banky, podľa ktorého Banka identifikuje a overuje identifikáciu Klienta.

#### Embargo pravidiel

Pravidlá určené v dokumente Embargo politika ČSOB Finančnej skupiny, ktorý je zverejnený na oficiálnom webovom sídle Banky [www.csob.sk](http://www.csob.sk) v časti Právne informácie - ČSOB (csob.sk) v aktuálnom znení, pričom Banka je oprávnená aktualizovať tieto pravidlá zverejnením ich nového znenia na svojom webovom sídle; ako aj pravidlá vyplývajúce zo zákona č. 289/2016 Z.z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o doplnení zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o vykonávaní medzinárodných sankcií“).

#### Iná banka

Poskytovateľ platobných služieb v zmysle zákona o platobných službách iný ako Banka.

#### Konečný užívateľ výhod

Osoba definovaná ako konečný užívateľ výhod v zákone č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov“).

#### **Klient**

Fyzická osoba - občan (nepodnikateľ), fyzická osoba podnikateľ alebo právnická osoba:

1. s ktorou Banka uzatvorila Obchod alebo
2. ktorej konanie smeruje k uzatvoreniu Obchodu alebo
3. tretia osoba, ktorá na základe plnomocenstva, poverenia alebo Dispozičných oprávnení v zmysle týchto VOP koná v mene osoby uvedenej v bode 1 a/alebo 2 tejto definície, v zmysle ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o bankách“), pričom konkrétny význam pojmu v jednotlivých ustanoveniach Podmienok vyplýva z kontextu ustanovení v rámci ktorých je použitý.

#### **Kurzový lístok**

Prehľad výmenných kurzov jednej meny za inú menu zostavený Bankou, prostredníctvom ktorého Banka informuje o pomere hodnoty cudzej meny k mene EUR pri bankových obchodoch.

#### **Nespotrebiteľ**

Podnikateľ v zmysle Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike, ktoré špecifikujú pojem podnikateľ, najmä fyzická osoba podnikateľ, ktorá pri uzatváraní a plnení Obchodu koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti a právnická osoba.

#### **Obchod**

Vznik, zmena alebo zánik záväzkových vzťahov medzi Bankou a Klientom na zmluvnom základe a akékoľvek operácie súvisiace s bankovými činnosťami vrátane nakladania s vkladmi, vrátane akýchkoľvek služieb ktoré Banka poskytuje.

#### **Podpisový vzor**

Vlastnoručný podpis alebo podpisy Klienta na tlačive Banky vo forme titul, meno a priezvisko, alebo meno a priezvisko alebo len priezvisko, a to v poradí stanovenom Klientom. Súčasťou vzorového podpisu môžu byť na základe požiadavky Klienta aj ďalšie spôsoby zabezpečenia, napr. používanie hesla (kombinácia číselných a abecedných znakov).

#### **Politicky exponovaná osoba**

Osoba definovaná ako politicky exponovaná osoba v zákone o ochrane pred legalizáciou príjmov. Klient je povinný v prípade, že je Politicky exponovanou osobou alebo ak tento jeho status zanikne, oznámiť túto skutočnosť bezodkladne Banke.

#### **Právny úkon**

Právny úkon je každý úkon Klienta alebo Banky, spĺňajúci podmienky, určené zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „Občiansky zákonník“) a v to v ústnej, alebo písomnej forme a v listinnej, alebo elektronickej podobe. Pre vylúčenie všetkých pochybností sa za právny úkon v ústnej forme a elektronickej podobe považuje i ústny prejav vôle, vyjadrený prostredníctvom telefónneho zariadenia v rámci telefonického rozhovoru, vedeného medzi povereným zamestnancom Banky a Klientom za podmienok, osobitne dohodnutých medzi Klientom a Bankou v súlade s platnou legislatívou.

#### **Referenčný výmenný kurz**

Výmenný kurz, ktorý sa používa ako základ na prepočet medzi menami a ktorý pochádza z verejne dostupného zdroja.

#### **Referenčná úroková sadzba**

Úroková sadzba, ktorá sa používa ako základ pri výpočte úroku a ktorá pochádza z verejne dostupného zdroja.

#### **Sadzobník banky**

Každý dokument, ktorý obsahuje údaje o druhoch a výške poplatkov, odmien a provízií Banky súvisiacich s príslušným Obchodom a ktorý obsahuje vo svojom názve pojem „Sadzobník“; Sadzobník banky je súčasťou VOP.

#### **Spotrebiteľ**

Fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení Zmluvy alebo akéhokoľvek iného Obchodu nekoná v rámci svojho zamestnania, povolania alebo podnikania.

#### **Tuzemec**

Právnická osoba so sídlom v Slovenskej republike alebo fyzická osoba s trvalým pobytom v Slovenskej republike; tuzemcom je aj organizačná zložka tuzemca v zahraničí.

### Účet

Účet zriadený a vedený v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na základe zmluvy o príslušnom Obchode.

### Vážny objektívny dôvod

Vážny objektívny dôvod je vecný, nestranný a od Banky nezávislý dôvod s vplyvom/dopadom na Obchod, ktorý vyplýva:

- a) z regulačných požiadaviek, záväzných pravidiel, usmernení, odporúčaní, rozhodnutí príslušných štátnych orgánov, orgánov dohľadu, relevantných súdov, zmeny legislatívy,
- b) z technických prostriedkov, vývoja nových prostriedkov v technologickej oblasti, prostredníctvom ktorých Banka zabezpečuje komunikáciu alebo riadne poskytovanie služieb,
- c) z makroekonomických zmien na finančnom trhu, zmien trhových podmienok ako napríklad rast indexu spotrebiteľských cien, rast úrokových sadzieb, z iného dôvodu nezávislého od vôle Banky,
- d) z okolností, ktorú Banka nezapríčinila, nemohla predvídať ani odvrátiť a ktorá Banke bráni v dohodnutom plnení pri zachovaní rovnováhy zmluvného vzťahu.

### Webové sídlo

Oficiálna webová stránka Banky v znení [www.csob.sk](http://www.csob.sk).

### Zmluva

Zmluva, na základe ktorej Banka vykonáva s Klientom Obchod alebo poskytuje Klientovi bankové služby, a to vrátane rámcovej zmluvy na poskytovanie platobných služieb podľa § 31 zákona č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o platobných službách“).

## 3. Identifikácia a konanie Klienta

- 3.1 Banka je povinná pri poskytovaní všetkých Obchodov identifikovať a overiť identifikáciu Klienta alebo osoby konajúcej v jeho mene alebo na jeho účet, a to v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, v nimi stanovenom rozsahu a podľa uváženia Banky. Ak Klient alebo osoba konajúca v jeho mene alebo na jeho účet odmietne vyhovieť požadovanému rozsahu identifikácie a overenia identifikácie (vykonanie starostlivosti vo vzťahu ku Klientovi), v zmysle všeobecne záväzných právnych

predpisov je Banka povinná vykonanie Obchodu odmietnuť.

- 3.2 Banka je oprávnená v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov požadovať od Klienta, aby písomnou formou identifikoval a oznámil osoby, ktoré Klienta ovládajú, resp. zriaďovateľa Klienta, ako aj Konečného užívateľa výhod, a tiež požadovať preukázanie Dokladov totožnosti Konečného užívateľa výhod. Banka je tiež oprávnená požadovať od Klienta informácie o účele a plánovanej povahe Obchodov a Klient je povinný v zmysle zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov poskytnúť Banke požadované informácie a doklady.
- 3.3 Banka pri vykonávaní Obchodu požaduje od Klienta za účelom identifikácie a overenia identifikácie najmä tieto Doklady totožnosti a iné doklady:
- a) fyzická osoba – občan Slovenskej republiky (nepodnikateľ):
    - I. plnoletá osoba: platný občiansky preukaz. Banka môže za účelom identifikácie a overenia identifikácie Klienta akceptovať cestovný doklad. Osoba vo veku 16 až 18 rokov, ktorá dosiahla plnoletosť uzatvorením manželstva, je povinná predložiť aj sobášny list,
    - II. maloletý od 15. do 18. roku veku: platný Doklad totožnosti maloletého a platný Doklad totožnosti jeho zákonného zástupcu, v prípade, ak je zástupca určený rozhodnutím súdu, písomné potvrdenie o rozsahu, v akom je za maloletého oprávnený konať (rozhodnutie súdu),
    - III. maloletý do 15. roku veku: rodný list (doklad zodpovedajúci rodnému listu, ak sa dieťa narodilo mimo územia Slovenskej republiky) alebo výpis z knihy narodení, platný Doklad totožnosti zákonného zástupcu, v prípade, ak je zástupca maloletého určený rozhodnutím súdu, písomné potvrdenie o rozsahu, v akom je za maloletého oprávnený konať (rozhodnutie súdu). Banka posudzuje konanie v mene a na účet maloletého (bežná vec) v každom jednotlivom prípade individuálne s ohľadom na okolnosti prípadu.
  - b) fyzická osoba – podnikateľ: platný občiansky preukaz, prípadne povolenie na trvalý pobyt spolu s platným cestovným dokladom, živnostenský list

alebo koncesná listina nie staršia ako 3 mesiace, alebo osvedčenie vydané príslušným orgánom, alebo iný doklad preukazujúci oprávnenie podnikateľ, doklad o pridelení IČO, ak bolo pridelené, alebo aktuálny výpis z príslušného registra, v ktorom je evidovaný nie starší ako 3 mesiace, ak sa fyzická osoba – podnikateľ zapisuje do takéhoto registra.

- c) právnická osoba – podnikateľ: aktuálny výpis z Obchodného registra nie starší ako 3 mesiace alebo iný doklad osvedčujúci vznik právnickej osoby a predmet jej činnosti s dokladom preukazujúcim oprávnenie podnikateľ a dokladom o pridelení IČO, ak bolo pridelené.
- d) právnická osoba – nepodnikateľ: doklad o právnej subjektivite právnickej osoby, stanovky s potvrdením o registrácii v príslušnom úradnom registri, zakladateľská zmluva alebo zakladateľská listina alebo štatút alebo zápis z ustanovujúcej schôdze, doklad o pridelení IČO, ak bolo pridelené.

e) Cudzozemec:

I. fyzická osoba – občan iného štátu ako SR (nepodnikateľ):

- a) občan členského štátu Európskej únie, Švajčiarska a Lichtenštajnska, okrem SR: identifikačná karta (ďalej len „identifikačný doklad“) alebo platný cestovný doklad;
- b) občan štátu, ktorý nie je členom Európskej únie: platný cestovný doklad.

II. fyzická a právnická osoba (podnik alebo organizačná zložka podniku cudzozemca), ktorá podniká na území Slovenskej republiky: aktuálny výpis z Obchodného registra Slovenskej republiky nie starší ako 3 mesiace.

III. právnická osoba, ktorá nepodniká na území Slovenskej republiky: aktuálny výpis z príslušného registra v krajine pôvodu právnickej osoby nie starší ako 3 mesiace alebo doklad o existencii právnickej osoby založenej podľa iného ako slovenského práva nie starší ako 3 mesiace a stanovky alebo iné dokumenty podobnej povahy s menovitým uvedením štatutárneho orgánu alebo zástupcu oprávneného konať v mene právnickej osoby, ako aj spôsob jeho konania.

Klient je povinný bez zbytočného odkladu ohlásiť Banke stratu alebo odcudzenie Dokladu totožnosti alebo iných dokladov, ako aj platobných prostriedkov (napr. platobná karta). Banka nezodpovedá za škodu

vzniknutú zneužitím týchto Dokladov totožnosti alebo platobných prostriedkov, príp. za škodu vzniknutú zneužitím Dokladu totožnosti Disponenta.

3.4 Banka môže požadovať k uzatvoreniu Zmluvy/k vykonaniu Obchodu aj ďalšie doklady na overenie skutočností uvedených v predložených Dokladoch totožnosti (napr. rodný list, cestovný pas, vodičský preukaz, preukaz zdravotnej poisťovne).

3.5 Pri vykonávaní Obchodu prostredníctvom elektronických alebo iných technických zariadení sa Klient identifikuje a jeho identifikácia sa overuje osobitnými identifikačnými znakmi (najmä kombinácia čísel), ktoré Banka prideli Klientovi.

3.6 Banka je vo vzťahu ku Klientovi povinná vykonávať starostlivosť v zmysle zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov. Banka je tiež v súlade s Embargo pravidlami oprávnená zisťovať či Klient, alebo obchodná transakcia Klienta súvisiaca s Obchodom (vrátane príslušného tovaru ktorý je predmetom dodania v rámci obchodnej transakcie Klienta) nie sú predmetom medzinárodných sankcií podľa zákona o ochrane pred legalizáciou, zákona o vykonávaní medzinárodných sankcií alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane právne záväzných noriem európskeho alebo medzinárodného práva. Klient je povinný poskytovať Banke za týmto účelom potrebnú súčinnosť a Bankou požadované informácie a doklady. Ak Banka nemôže vykonať starostlivosť vo vzťahu ku Klientovi podľa zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov, alebo ak Klient odmietne preukázať v koho mene koná, Banka je oprávnená okamžite ukončiť zmluvný vzťah s Klientom alebo odmietnuť vykonanie akéhokoľvek Obchodu vo vzťahu ku Klientovi, vrátane akýchkoľvek úkonov požadovaných Klientom, Disponentom alebo jeho zástupcom; Banka je tiež na tento účel vo vzťahu ku Klientovi, Disponentovi alebo zástupcovi Klienta oprávnená dočasne alebo natrvalo zablokovat' vykonávanie Obchodov alebo akýchkoľvek úkonov. Banka je tiež oprávnená v rámci výkonu opatrení vyplývajúcich z medzinárodných sankcií zmraziť všetky aktíva a hospodárske zdroje v zmysle Embargo pravidiel.

3.7 Fyzická osoba je oprávnená konať voči Banke v rozsahu spôsobilosti na právne úkony v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov. Za fyzické osoby, ktoré nie sú v plnom rozsahu spôsobilé na právne úkony, koná vo vzťahu k Banke ich zákonný zástupca v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

- 3.8 Za právnickú osobu koná štatutárny orgán, a to spôsobom určeným vo výpise z Obchodného alebo iného príslušného registra použiteľného na právne úkony, prípadne v listine o založení právnickej osoby alebo inými zodpovedajúcimi listinami (ak sa právnická osoba nezapisuje do Obchodného registra). V prípade, že dôjde k zmene v zložení štatutárneho orgánu právnickej osoby, je táto zmena účinná voči Banke okamihom predloženia/doručenia originálu alebo úradne overenej kópie právoplatného rozhodnutia orgánu právnickej osoby, ktorý je oprávnený uskutočniť takúto zmenu, Banke, nie však skôr, ako táto zmena nadobudla účinnosť v zmysle predloženého rozhodnutia a všeobecne záväzných právnych predpisov. V prípade pochybností o pravosti, správnosti alebo právoplatnosti takéhoto rozhodnutia je Banka z dôvodu dodržania povinnosti obozretného konania a všeobecnej preventívnej povinnosti podľa Občianskeho zákonníka oprávnená zamedziť Klientovi realizovať akékoľvek úkony vo vzťahu k Zmluvám a Obchodom – najmä nakladať s účtom, alebo prostriedkami na ňom, a to až do doby preukázania oprávnenia nového štatutárneho orgánu konať v mene Klienta prostredníctvom výpisu Klienta z obchodného registra alebo iného zákonom určeného registra (ak sa do takého registra zapisuje) alebo iným spôsobom akceptovaným Bankou. Klient je oprávnený dovoľávať sa voči Banke neplatnosti voľby alebo vymenovania osoby oprávnenej konať v mene Klienta, ktorá je zapísaná v obchodnom alebo inom zákonom určenom registri, výlučne na základe právoplatného a vykonateľného súdneho rozhodnutia.
- 3.9 Klient je oprávnený dať sa pri právnom úkone zastúpiť zástupcom na základe plnomocenstva alebo poverenia (ďalej ako „plnomocenstvo“). Plnomocenstvo musí mať písomnú formu a rozsah udeleného plnomocenstva musí byť dostatočne určitý. Určitosť rozsahu plnomocenstva posudzuje Banka. Klient môže plnomocenstvo podpísať pred zamestnancom Banky alebo predložiť plnomocenstvo s úradne osvedčeným podpisom alebo podpísané kvalifikovaným elektronickým podpisom. V prípade, ak Banka bude mať pochybnosti o platnosti, určitosť alebo trvaní akéhokoľvek plnomocenstva predloženého Banke, nie je Banka povinná predložené plnomocenstvo akceptovať a môže požadovať predloženie nového plnomocenstva alebo môže požadovať, aby Klient písomne potvrdil

Banke, že udelil predložené plnomocenstvo splnomocnencovi na daný právny úkon a že plnomocenstvo je platné. Klient je povinný oznámiť Banke akúkoľvek zmenu alebo skončenie platnosti ním vystaveného plnomocenstva, ktoré by mohlo byť použité pri právnych úkonoch s Bankou alebo voči Banke. Ak Klient túto povinnosť poruší, Banka nenesie zodpovednosť za prípadné neoprávnené konanie tretích osôb na základe takéhoto plnomocenstva. Odvolanie plnomocenstva Klientom je voči Banke účinné, len ak Klient toto odvolanie Banke písomne oznámil pred konaním splnomocnenca. Plnomocenstvo vystavené Klientom ako splnomocniteľom smrťou Klienta alebo jeho vyhlásením za mŕtveho nezaniká, ale toto plnomocenstvo na zastupovanie v právnom vzťahu s Bankou zaniká až najbližším pracovným dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bola Banke súdom, notárom alebo inou osobou písomne oznámená smrť Klienta alebo jeho vyhlásenie za mŕtveho; ak túto skutočnosť Banke písomne oznámila iná osoba ako notár alebo súd, musí byť zároveň táto skutočnosť preukázaná Banke úmrtným listom príp. iným písomným dokladom (originálom alebo úradne overenou kópiou), inak Banka na také oznámenie nie je povinná prihliadať.

- 3.10 Podpis Klienta musí byť tiež úradne osvedčený v prípade, že Klient nepodpisuje Zmluvu, resp. iné dokumenty ako vyhlásenia, oznámenia, potvrdenia, alebo formuláre požadované Bankou, pred zamestnancom Banky.
- 3.11 Všetky doklady požadované Bankou potrebné pre vykonanie Obchodu musia byť predložené ako originály, prípadne ako úradne overené kópie.
- 3.12 V prípade, že listiny sú vydané, resp. pravosť podpisov na nich úradne osvedčená mimo územia Slovenskej republiky, je Banka oprávnená požadovať vyššie overenie takýchto listín alebo osvedčenia pravosti podpisov (superlegalizácia), resp. osvedčenie (Apostille) a zároveň úradný preklad týchto listín do slovenského jazyka (okrem dokladov v českom jazyku).
- 3.13 Ak je Klient povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobodnom prístupe k informáciám“), je Banka oprávnená požadovať za účelom nadobudnutia účinnosti Zmluvy o príslušnom Obchode predloženie dokladu potvrdzujúceho

zverejnenie Zmluvy o príslušnom Obchode spôsobom ustanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi.

- 3.14 Klient bude (v zmysle zákona o bankách) vykonávať s Bankou každý zmluvný Obchod s hodnotou 15.000,- EUR a viac len vo svojom vlastnom mene a na svoj účet, t. j. na svoje náklady alebo vo svoj finančný prospech, pričom peňažné prostriedky, ktoré použije na vykonanie Obchodu s hodnotou 15.000,- EUR a viac, sú jeho výlučným vlastníctvom. Klient sa súčasne zaväzuje, že v prípade, ak použije na vykonanie Obchodu s hodnotou najmenej 15.000,- EUR peňažné prostriedky vo vlastníctve inej osoby alebo bude takýto zmluvný Obchod vykonaný na účet, v prospech alebo na ťarchu, inej osoby ako Klienta, predloží Banke pred uskutočnením takéhoto Obchodu písomne osobné údaje fyzickej osoby alebo identifikačné údaje právnickej osoby, ktorej vlastníctvom sú peňažné prostriedky a na účet ktorej je Obchod vykonaný, a doloží k nim aj písomný súhlas dotknutej osoby na použitie týchto peňažných prostriedkov na vykonávaný Obchod alebo na vykonanie tohto Obchodu na jej účet. Klient je povinný poskytnúť informácie v zmysle tohto bodu aj na žiadosť Banky, ak má Banka pochybnosti o tom, či Klient koná vo vlastnom mene a na svoj účet.

#### 4. Zmluvy a Obchody

- 4.1 V prípade, že sa Zmluva o príslušnom Obchode alebo zmluva o zabezpečení Obchodu alebo ktorýkoľvek z Klientom predložených dokumentov riadi iným ako právnym poriadkom SR alebo ak je podpísaná Cudzozemcom, je Klient povinný predložiť stanovisko/posúdenie expertnej právnej kancelárie (Legal opinion) k platnosti, účinnosti a vymožiteľnosti Zmluvy o príslušnom Obchode alebo zmluvy o jeho zabezpečení, a k právnemu postaveniu a spôsobilosti Klienta a zaviazaných osôb, alebo k inej právne spornej skutočnosti.
- 4.2 Klient je povinný neodkladne oznámiť Banke všetky skutočnosti súvisiace s Obchodmi a predložiť Bankou požadované a/alebo dohodnuté doklady, ktoré môžu viesť k jeho bezdôvodnému obohateniu alebo k vzniku škody Banky, alebo ktoré sú potrebné vo vzťahu k Obchodu alebo Zmluve.
- 4.3 Pri dokumentoch predkladaných v inom ako v slovenskom alebo v českom jazyku je Banka oprávnená požadovať od Klienta úradný preklad predložených dokumentov, pričom náklady na úradný preklad znáša Klient. Banka nezodpovedá za

oneskorené vykonanie Obchodu v dôsledku potreby úradného prekladu dokumentu.

- 4.4 Klient má právo získať informácie o Obchode z týchto VOP alebo Sadzobníka banky pred jeho uzatvorením. Klient má právo získať informácie aj ústne v prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti a v elektronickej podobe na Webovom sídle.
- 4.5 Ak sa pre vykonanie Obchodu požaduje predloženie ďalších podkladov a Klient súhlasí s ich obstaraním, Banka je oprávnená požadovať od Klienta úhradu aj takto vynaložených nákladov, ktoré na obstaranie vynaložila.
- 4.6 S právami a povinnosťami vyplývajúcimi zo Zmluvy o Obchode je oprávnený nakladať Klient ktorý Zmluvu / Obchod s Bankou uzatvoril alebo Disponent podľa príslušných ustanovení týchto VOP alebo samostatných obchodných podmienok, platných pre príslušnú Zmluvu / Obchod. Iná osoba ako Klient alebo Disponent môže Disponovať s účtom len na základe plnomocenstva (v zmysle týchto VOP). Klient nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky postúpiť na tretiu osobu svoju pohľadávku voči Banke (vrátane pohľadávky na výplatu alebo prevod finančných prostriedkov z Účtu) alebo inak s ňou nakladať. Klient nie je oprávnený zriadiť bez písomného súhlasu Banky záložné právo k právam vyplývajúcim z Obchodu alebo zo Zmluvy (vrátane pohľadávky na výplatu alebo prevod finančných prostriedkov uložených na Účte).
- 4.7 Klient môže zmeny a dodatky k Zmluve alebo Obchodu vykonať v prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti. Banka prijme iba písomnú žiadosť predloženú na tlačíve Banky alebo na tlačíve, ktoré spĺňa všetky formálne a obsahové náležitosti tlačíva Banky, vystavenú a podpísanú Klientom podľa platného Podpisového vzoru alebo osobou oprávnenou podľa plnomocenstva. Písomná žiadosť akceptovaná Bankou alebo uzatvorený písomný dodatok k Zmluve sa stávajú jej súčasťou.
- 4.8 Banka stanovuje a oznamuje Klientom platné úrokové sadzby a výmenný kurz pre jednotlivé meny Obchodov a pravidiel úročenia, zverejnením v prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti a na Webovom sídle, príp. navyše prostredníctvom aplikácií elektronického bankovníctva. Banka a Klient sa dohodli, že ak sa zmena úrokovej sadzby a výmenného kurzu použitých pri jednotlivých Obchodoch zakladá na Referenčnej úrokovej sadzbe a/alebo na

Referenčnom výmennom kurze, bude sa uplatňovať okamžite bez predchádzajúceho oznámenia Klientovi, ak nie je dohodnuté inak. Banka a Klient sa zároveň dohodli, že informácie o zmenách úrokovej sadzby budú Klientovi sprístupnené na výveskách umiestnených v prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti a na Webovom sídle. Banka je oprávnená určiť cudzie meny, s ktorými realizuje menové konverzie. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, pre Klienta a Banku je záväzný Kurzový lístok, ktorý je zverejnený v prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti a na Webovom sídle. V prípade rozporu medzi Kurzovým lístkom, ktorý je zverejnený v prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti a na Webovom sídle platí Kurzový lístok zverejnený na Webovom sídle. Kurzový lístok je stanovený a aktualizovaný obvykle na základe aktuálnych cien na medzibankovom trhu pre každý pracovný deň. Banka si vyhradzuje právo meniť výmenné kurzy uvádzané v Kurzovom lístku počas pracovného dňa bez predchádzajúceho oznámenia Klientovi. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, suma platobnej operácie sa prepočítava kurzom podľa Kurzového lístka platného v čase spracovania platobnej operácie a pokiaľ protihodnota v mene EUR prevyšuje limit stanovený Bankou, použije sa kurz stanovený na základe aktuálneho kurzu na medzibankovom devízovom trhu platný v deň vykonania platobnej operácie.

- 4.9 Klient je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť a doručiť Banke doklady preukazujúce všetky zmeny v údajoch a dokladoch požadovaných a predložených pri uzatvorení zmluvného vzťahu s Bankou, vrátane dokladov preukazujúcich zmenu štátu daňovej rezidencie (prostredníctvom tzv. daňového domícilu, ktorým je potvrdenie príslušného úradu zahraničnej finančnej správy) a na požiadanie Banky predložiť doklady, ktoré Banka vyžaduje pre overenie ním uvádzaných skutočností. Tieto zmeny sú povinní preukázať spolu s platným Dokladom totožnosti alebo iným úradným dokladom/dokumentom, z ktorého je príslušná zmena zrejmá, a to v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Neoznámenie týchto zmien a nepredloženie Bankou požadovaných a/alebo dohodnutých dokladov sa považuje za porušenie zmluvných podmienok a zároveň Klient zodpovedá za škodu, ak z tohto dôvodu vznikne. Uvedené neplatí, ak Banka získa údaje o Klientovi spôsobom podľa bodu 8.9 týchto VOP.

- 4.10 Klient zodpovedá za aktuálnosť, správnosť a úplnosť údajov odovzdávaných Banke v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, ako aj za splnenie si povinností, ktoré mu v súvislosti so záväzkovo-právnymi vzťahmi s Bankou vyplývajú najmä zo všeobecne záväzných právnych predpisov. Tieto skutočnosti potvrdzuje Klient svojim podpisom na formulári osobných údajov pred zamestnancom Banky, prípadne na iných písomnostiach a dokumentoch osvedčujúcich ním uvádzané skutočnosti. Uvedené neplatí, ak Banka získa údaje o Klientovi spôsobom podľa bodu 8.9 týchto VOP.
- 4.11 Banka je oprávnená zmeniť čísla všetkých Účtov vedených pre Klienta, najmä z dôvodu zmeny bankového informačného systému. Každú takúto zmenu sa Banka zaväzuje oznámiť Klientovi aspoň 30 dní pred účinnosťou tejto zmeny.
- 4.12 Klient môže stanoviť pre používanie v Banke maximálne 2 vzorové podpisy, a to pri odovzdaní svojich identifikačných údajov, pri ich zmene alebo pri zmene podpisových vzorov na Klientovu žiadosť. Podpisové vzory nadobúdajú účinnosť najneskôr nasledujúci pracovný deň po ich doručení Banke, a to bez možnosti neskoršej účinnosti na žiadosť Klienta.
- 4.13 Banka je oprávnená vo vzťahu ku Klientovi vykonávať právne úkony v písomnej forme v súlade s Občianskym zákonníkom aj elektronickými prostriedkami, podpísané elektronickou pečaťou alebo elektronickým podpisom a to v súlade s Občianskym zákonníkom alebo s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a zákonom č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie, ako aj právne úkony prostredníctvom telefonného zariadenia v rámci telefonického rozhovoru s Klientom. Banka je oprávnená neakceptovať alebo odmietnuť právny úkon alebo dokument podpísaný Klientom kvalifikovanou elektronickou pečaťou, ak pri kvalifikovanej elektronickej pečati Klienta nebude Banka môcť splniť požiadavky na riadne preukázanie totožnosti Klienta a na identifikáciu a/alebo overenie identifikácie Klienta pri príslušnom Obchode, tak ako to vyžaduje zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov a zákon o bankách. Ak sa v Zmluve, v dodatku k Zmluve alebo v akomkoľvek inom právnom úkone resp. prejave vôle robenom elektronickými prostriedkami uvádzajú osoby zastupujúce Banku alebo podpisujúce za Banku, tak tieto osoby

zastupujú Banku a podpisujú za Banku len v prípade, ak Banka tento právny úkon resp. prejav vôle nepodpisuje kvalifikovanou elektronickou pečaťou. Ak právny úkon, ktorý bol urobený elektronickými prostriedkami, je opatrený elektronickou časovou pečiatkou, tak za čas (dátum) uskutočnenia takého právneho úkonu sa považuje čas (dátum), ktorý uvádza táto časová pečiatka, a to aj v prípade, ak by dátum právneho úkonu uvedený v samotnom texte právneho úkonu bol odlišný. V prípade, ak jeden elektronický dokument, ktorý je podpísaný elektronickým podpisom alebo elektronickou pečaťou, obsahuje viacero samostatných prejavov vôle, tak platí, že jeden elektronický podpis alebo jedna elektronická pečať konajúcej osoby, ktorým/ktorou bol elektronický dokument podpísaný, súčasne kryje všetky prejavy vôle konajúcej osoby (resp. všetky prejavy vôle každej osoby, zastúpenej touto konajúcou osobou) obsiahnuté v tomto elektronickom dokumente. Platnosť a právny účinok žiadneho takéhoto samostatného prejavu vôle obsiahnutého v elektronickom dokumente nemožno spochybniť z dôvodu, že bol takto podpísaný spoločne s inými samostatnými prejavmi vôle len jedným elektronickým podpisom alebo len jednou elektronickou pečaťou.

## **5. Vzájomná komunikácia**

- 5.1 Dokumenty týkajúce sa Obchodu alebo služby poskytovanej Bankou sú v slovenskom jazyku. Slovenský jazyk je zároveň jazykom vzájomnej komunikácie Banky a Klienta počas trvania zmluvného vzťahu, ak sa Banka a Klient nedohodnú inak.
- 5.2 Banka odovzdáva Klientovi písomnosti osobne na pobočke, poštou, prostredníctvom kuriéra a prostredníctvom elektronického bankovníctva a elektronickej pošty (napr. e-mailom). Písomnosti doručované poštou zasiela Banka na adresu Klienta uvedenú v Zmluve o príslušnom Obchode, prípadne na inú, s Klientom dohodnutú adresu. Banka zasiela písomnosti ako obyčajnú zásielku, doporučený list alebo doporučený list s doručenkou.
- 5.3 Pokiaľ Klient svojím konaním alebo opomenutím zmaril doručenie písomností a písomnosť pošta vráti ako nedoručenú, účinky doručenia nastávajú v deň, keď bude písomnosť/zásielka vrátená Banke. Účinky doručenia nastávajú aj vtedy, ak Klient odmietne prevziať písomnosť.

- 5.4 Písomnosti Klienta adresované Banke sú považované za doručené, ak boli doručené do sídla Banky alebo do ktoréhokoľvek obchodného miesta Banky prístupného verejnosti.
- 5.5 Banka komunikuje s Klientom aj prostredníctvom telefonického zariadenia v rámci telefonického rozhovoru, vedeného medzi povereným zamestnancom Banky a Klientom za podmienok, osobitne dohodnutých medzi Klientom a Bankou pričom v rámci tohto rozhovoru môže dôjsť k akceptácii vybraných právnych úkonov Klienta, vyjadrených ústne. Banka je pri realizácii telefonických hovorov s Klientom oprávnená vyhotovovať zvukové záznamy.

## **6. Poplatky**

- 6.1 Banka je oprávnená za svoje služby a za ňou poskytované Obchody požadovať odplatu, ktorú predstavujú jednotlivé poplatky, odmeny a provízie podľa Sadzobníka Banky príslušného vzhľadom na Obchod, platného v čase vykonania jednotlivého Obchodu, alebo poskytnutia služby pokiaľ Zmluva o príslušnom Obchode alebo poskytnutí služby neustanovuje inak. Banka je oprávnená Sadzobník Banky meniť, zmeny sa stávajú záväznými dňom ich navrhovanej účinnosti. Pri Obchodoch uzatvorených na dobu určitú so Spotrebiteľom môže Banka takúto zmenu vykonať len z Vážneho objektívneho dôvodu. Pri ostatných Obchodoch a službách je zmena možná aj bez uvedenia dôvodu. O zmene Sadzobníka Banky a jeho účinnosti informuje Banka Klienta zverejnením Sadzobníka Banky v prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti a na Webovom sídle a osobitným písomným oznámením zaslaným v lehote najneskôr jeden mesiac pred navrhovaným dňom účinnosti príslušnej zmeny, ak všeobecne záväzný právny predpis platný v Slovenskej republike neurčuje inú, kratšiu alebo dlhšiu lehotu. Za písomné informovanie Klienta sa považuje aj informácia vo výpise z účtu. Pri Obchodoch uzatvorených so Spotrebiteľom musí osobitné písomné oznámenie obsahovať poučenie, že Spotrebiteľ je oprávnený príslušný Obchod/Zmluvu bezplatne a okamžite vypovedať – ukončiť a pri Obchodoch Spotrebiteľa uzatvorených na dobu určitú aj konkrétny Vážny objektívny dôvod. Právo Spotrebiteľa vypovedať konkrétny menený Obchod/Zmluvu musí byť využité pred navrhovaným dňom účinnosti zmien. Ak Spotrebiteľ nesúhlasí s navrhovanými zmenami, avšak neukončí Obchod/Zmluvu písomnou formou

pred navrhovaným dňom účinnosti Sadzobníka Banky, stáva sa nové znenie Sadzobníka Banky dňom účinnosti nového znenia záväzným pre uzatvorený zmluvný vzťah ako zmena jeho pôvodne dohodnutých podmienok. Banka môže vykonať zmeny Sadzobníka Banky v prospech Klienta, na takéto zmeny sa nevyžaduje žiadny dôvod zmeny, Banka informuje Klienta o takejto zmene spravidla vopred pred uskutočnením zmeny, pričom takáto zmena nezakladá právo Klienta na ukončenie Obchodu/Zmluvy.

## 7. Úroky, dane, ochrana vkladov

- 7.1 Banka úročí Obchody podľa úrokových sadzieb a pravidiel úročenia pre príslušné Obchody, ktoré sú dostupné v prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti a na Webovom sídle.
- 7.2 Klient je konečným príjemcom príjmu v zmysle zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov; pričom konečným príjemcom je osoba, ktorej plynie príjem v jej vlastný prospech a má právo využívať tento príjem neobmedzene bez zmluvnej alebo inej právnej povinnosti previesť tento príjem na inú osobu alebo stálu prevádzkarňu tejto osoby, ak činnosť spojená s týmto príjmom je vykonávaná touto stálou prevádzkarňou, alebo majetok, s ktorým tento príjem súvisí, je funkčne spojený s touto stálou prevádzkarňou; za konečného príjemcu sa nepovažuje osoba, ktorá koná ako sprostredkovateľ za inú osobu. V prípade, ak Klient nebude konečným príjemcom príjmu, je povinný o tomto Banku bezodkladne informovať.
- 7.3 Výnosy (úroky, prémie, výhry, príp. iné) podliehajú v Slovenskej republike zdaneniu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, pokiaľ medzinárodné zmluvy, ktorými je Slovenská republika viazaná, nestanovujú inak. Pri uplatňovaní výhod plynúcich z medzinárodných zmlúv o zamedzení dvojitého zdanenia je Klient povinný predložiť Banke potvrdenie o daňovom domicile vydané v príslušnej krajine daňovej rezidencie Klienta, a to najneskôr tri pracovné dni pred najbližšou kapitalizáciou (zúčtovaním) úroku na jeho Účte alebo pred vyplatením, poukázaním alebo pripísaním iného príjmu vyplateného Bankou, z ktorého je Banka povinná vykonať zrážku dane. Banka pre takéto uplatnenie výhod plynúcich z medzinárodných zmlúv o zamedzení dvojitého zdanenia akceptuje len platné potvrdenie o daňovom domicile.

7.4 Finančné prostriedky a vklady na účtoch a vkladových produktoch, otvorených a vedených Bankou sú chránené v zmysle a za podmienok stanovených v zákone č. 118/1996 Z. z. o ochrane vkladov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

7.5 Pri úročení úverov platí, že ak Referenčná úroková sadzba, ktorá je základom pre výpočet úrokovej sadzby pre úročenie úverov bude mať zápornú hodnotu, tak pre účely výpočtu úrokovej sadzby pre úročenie úverov sa Referenčná úroková sadzba aktuálna v čase výpočtu úrokovej sadzby pre úročenie úverov nahradí úrokovou sadzbou vo výške 0%.

7.6 Ustanovenia tohto bodu VOP sa použijú na tie Zmluvy, ktoré

- a) sa považujú za finančnú zmluvu v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1011 o indexoch používaných ako referenčné hodnoty vo finančných nástrojoch a finančných zmluvách alebo na meranie výkonnosti investičných fondov (ďalej len „Nariadenie o benchmarkoch“) a súčasne
- b) je v tejto Zmluve použitá taká Referenčná úroková sadzba, ktorá spĺňa definíciu referenčnej hodnoty v zmysle Nariadenia o benchmarkoch, a
- c) pokiaľ nie sú v Zmluve alebo osobitných obchodných podmienkach k Zmluve uvedené osobitné ustanovenia o určení Náhradnej referenčnej úrokovej sadzby.

V prípade, že dôjde k situácii, ak:

- (i) Referenčná úroková sadzba sa stane trvalo nedostupnou (napr. Referenčná úroková sadzba prestane existovať), alebo
- (ii) použitie Referenčnej úrokovej sadzby sa stane nezákonným (napr. správca Referenčnej úrokovej sadzby vezme späť žiadosť o licenciu na používanie Referenčnej úrokovej sadzby; alebo Referenčná úroková sadzba alebo jej správca je vymazaný z príslušného registra vedeného ESMA), alebo
- (iii) metodológia výpočtu Referenčnej úrokovej sadzby sa zásadne zmení v zmysle Nariadenia o benchmarkoch, a to z pohľadu jej správcu, resp. administrátora (napr. geografický, ekonomický alebo sektorový rozsah Referenčnej úrokovej sadzby sa výrazne zmení), alebo

- (iv) ak príslušné orgány dohľadu vyhlásia, že Referenčná úroková sadzba ďalej nemá výpovednú hodnotu,

taká pôvodná Referenčná úroková sadzba (ďalej len „**Pôvodná referenčná úroková sadzba**“) bude nahradená inou Referenčnou úrokovou sadzbou (ďalej len „**Náhradná referenčná úroková sadzba**“).

Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou je taká Referenčná úroková sadzba, ktorá:

- a) je odporúčaná príslušným orgánom dohľadu (vrátane pracovnej skupiny vytvorenej alebo schválenej takýmto orgánom) ako náhrada Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby;
- b) ak nie je možné postupovať podľa písm. a) vyššie, je považovaná za Referenčnú úrokovú sadzbu, ktorá sa používa v podobných transakciách v tej istej mene s rovnocennými alebo porovnateľnými podmienkami vo vzťahu k Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzbe, pričom Banka v dobrej viere určí Náhradnú referenčnú úrokovú sadzbu a do úvahy zoberie vyvíjajúci sa alebo v danom čase prevládajúci trhový štandard;
- c) ak nie je možné postupovať podľa písm. b) vyššie, Banka určí Náhradnú referenčnú úrokovú sadzbu v dobrej viere tak, aby bola najviac porovnateľná s Pôvodnou referenčnou úrokovou sadzbou.

Za účelom zníženia alebo odstránenia strát alebo ziskov Zmluvných strán v dôsledku nahradenia Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou a to v odôvodnenom rozsahu, Náhradná referenčná úroková sadzba bude upravená o predvolené rozpätie (tzv. *adjustment spread*) (ďalej len „**Predvolené rozpätie**“). Predvolené rozpätie sa vo vzťahu k nahradeniu Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou určí:

- a) ako Predvolené rozpätie odporúčané príslušným orgánom dohľadu (vrátane pracovnej skupiny vytvorenej alebo schválenej takýmto orgánom);
- b) ak nie je možné postupovať podľa písm. a) vyššie, tak, že Banka v dobrej viere určí Predvolené rozpätie, ktoré je považované za vyvíjajúci sa alebo v danom čase prevládajúci trhový štandard v podobných transakciách;

- c) ak nie je možné postupovať podľa písm. b) vyššie, tak, že Banka v dobrej viere určí primerané Predvolené rozpätie.

Banka je povinná bezodkladne oznámiť Klientovi nahradenie Pôvodnej referenčnej úrokovej sadzby Náhradnou referenčnou úrokovou sadzbou vrátane Predvoleného rozpätia, ako aj účinnosť týchto zmien vo vzťahu k príslušným Zmluvám.

Pre vylúčenie pochybností a ak nie je v Zmluve dohodnuté inak, pokiaľ je v takej Zmluve uvedené úročenie úrokovou sadzbou 1-, 2-, 3-, 4-, 5-, 6-, 7-, 8-, 9- alebo 10-ročný úrokový SWAP, má sa za to, že ide o Referenčnú úrokovú sadzbu v tomto poradí 1Y, 2Y, 3Y, 4Y, 5Y, 6Y, 7Y, 8Y, 9Y alebo 10Y ICE Swap Rate EUR 1100, ktoré spravuje spoločnosť ICE Benchmark Administration Limited, ktorá je uvedená v príslušnom registri vedenom ESMA, resp. táto Referenčná úroková sadzba je uvedená v príslušnom registri ESMA. Uvedené spresnenie nepredstavuje zmenu v úročení ani nedochádza k nahradeniu úrokovej sadzby.

- 7.7 Pokiaľ Zmluva sa nepovažuje za finančnú zmluvu v zmysle Nariadenia o benchmarkoch, a súčasne je v tejto Zmluve použitá Referenčná úroková sadzba (vrátane použitia pre prípadný výpočet úroku z omeškania), a pokiaľ nie sú v Zmluve alebo osobitných obchodných podmienkach k Zmluve uvedené osobitné ustanovenia o určení Náhradnej referenčnej úrokovej sadzby, tak na situácie podľa písm. (i) až (iv) bodu 7.6 týchto VOP vyššie sa primerane uplatnia postupy následne uvedené v tomto bode 7.6 VOP, pričom táto zmena Zmluvy je pre Klienta účinná aj bez jeho súhlasu. Vo výnimočnom prípade, pokiaľ ani vyššie uvedeným spôsobom nebude možné stanoviť Náhradnú referenčnú úrokovú sadzbu, Banka je oprávnená vyhlásiť, že všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy sa stávajú splatnými.

## 8. Bankové tajomstvo a ochrana osobných údajov a dôverných informácií

- 8.1 Banka sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, na ktoré sa vzťahuje bankové tajomstvo, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Banka je povinná zachovávať mlčanlivosť o týchto informáciách aj po

ukončení zmluvného vzťahu s Klientom v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.

- 8.2 Banka je oprávnená s predchádzajúcim písomným súhlasom Klienta poskytnúť informácie a doklady o záležitostiach týkajúcich sa Klientov, ktoré nie sú verejne prístupné (predmet bankového tajomstva) alebo informácie, ktoré tvoria predmet obchodného tajomstva Klienta subjektom, ktoré sú vo vzťahu k Banke a k nej ovládaným, či ovládajúcim osobám osoby ovládané, či ovládajúce v súlade s § 66a Obchodného zákonníka a osobám ovládaným ovládajúcou osobou Banky (ďalej len „Člen skupiny ČSOB“) a to na účely ponuky a využívania produktov a služieb Banky alebo Člena skupiny ČSOB, na účely prípravy, uzatvárania a vykonávania obchodov medzi Klientom a Bankou alebo Členom skupiny ČSOB, na účely zisťovania bonity, dôveryhodnosti a dodržiavania platobnej disciplíny a finančných ukazovateľov Klienta ako aj na účely ochrany a domáhania sa práv veriteľa a plnenia si povinností Banky alebo Člena skupiny ČSOB podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a vo vzťahu k Nespotrebiteľovi aj na účely vytvorenia a zdieľania databázy Nespotrebiteľov.
- 8.3 Banka ako prevádzkovateľ je oprávnená v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Všeobecné nariadenie o ochrane údajov“), zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákonom o bankách a inými právnymi predpismi aj bez súhlasu Klienta (pre účely tohto článku ďalej aj ako „dotknutá osoba“) zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať jeho osobné údaje v rozsahu: titul, meno, priezvisko, trvalý pobyt, prechodný pobyt, rodné číslo, ak je pridelené, dátum narodenia, štátna príslušnosť, druh a číslo Dokladu totožnosti, kontaktné telefónne alebo faxové číslo a adresa elektronickej pošty, v rozsahu stanovenom osobitnými právnymi predpismi na účely realizácie Obchodu, najmä na:
- rokovanie a prípravu Obchodu,
  - uzatvorenie zmluvy o Obchode,
  - účely komunikácie a zabezpečenia plnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy o Obchode,
  - účely správy zmluvy o Obchode,

- ďalšie účely plnenia záväzkov súvisiace s Obchodom v zmysle zákona o bankách.

- 8.4 Banka ďalej spracúva osobné údaje dotknutých osôb v nevyhnutnom rozsahu na ochranu práv a právom chránených záujmov Banky. Banka informuje Klienta, že spracúvanie jeho osobných údajov na účely zisťovania, preverenia a kontroly identifikácie používateľov platobných služieb podľa zákona o platobných službách a ich zástupcov, na účely uzatvárania a vykonávania Obchodov s Klientmi, na účely prijímania a vybavovania reklamácií Klientov, na účely riešenia sporov s Klientmi, na účel ochrany a domáhania sa práv voči Klientom, na účel zdokumentovania činnosti Banky, na účely výkonu dohľadu podľa zákona o platobných službách alebo osobitných predpisov (napr. zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov) sa vykonáva na základe právnych základov uvedených v dokumente Memorandum ochrany osobných údajov (ďalej len ako „Memorandum“) dostupnom na Webovom sídle, vrátane informácie o použití automatizovaných a neautomatizovaných prostriedkov spracúvania osobných údajov. Banka spracúva osobné údaje dotknutých osôb po celú dobu trvania zmluvného vzťahu a po jeho ukončení až do uplynutia príslušnej doby uchovávania údajov, ktorú určujú všeobecne záväzné právne predpisy. Banka je oprávnená získavať osobné údaje nevyhnutné na dosiahnutie účelu ich spracúvania aj kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním Dokladov totožnosti a iných úradných dokladov na nosiče informácií.
- 8.5 Bližšie informácie o spracúvaní osobných údajov Klienta Bankou Banka poskytuje Klientovi v dokumente Memorandum. V Memorande sa Klient dozvie informácie o tom, ako Banka nakladá s jeho osobnými údajmi, ako môže Banku kontaktovať ohľadom spracúvania osobných údajov a ďalšie dôležité informácie v súlade s právnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov.
- 8.6 Banka spracúva osobné údaje Klienta na účely podľa zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov v súvislosti s predchádzaním a odhaľovaním legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu.
- 8.7 Banka je povinná zabezpečiť uchovávanie záznamov o všetkých poskytnutých investičných službách, investičných činnostiach a vedľajších službách a vykonaných transakciách tak, aby Národná banka Slovenska mohla plniť svoje úlohy v oblasti dohľadu a najmä zistiť, či Banka dodržiava všetky povinnosti

vrátane povinností vo vzťahu ku Klientom alebo potenciálnym klientom a integrité trhu, v súlade s delegovaným Nariadením Komisie (EÚ) č. 2017/565 z 25.04.2016, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ, pokiaľ ide o organizačné požiadavky a podmienky výkonu činnosti investičných spoločností, ako aj o vymedzené pojmy na účely uvedenej smernice. Z uvedeného dôvodu môžu byť telefonické rozhovory medzi zamestnancami Banky a Klientmi alebo potenciálnymi klientmi nahrávané.

**8.8 Povinná automatická výmena informácií v oblasti daní v súvislosti s cezhraničnými opatreniami:**

V súvislosti so smernicou Rady (EÚ) č. 2018/822, ktorou sa mení smernica 2011/16/EÚ, pokiaľ ide o povinnú automatickú výmenu informácií v oblasti daní v súvislosti s cezhraničnými opatreniami (ďalej len ako „daňovými schémami“) podliehajúcimi oznamovaniu (ďalej len ako „DAC6“), ktorá bola transponovaná do slovenskej legislatívy prostredníctvom zákona č. 305/2019 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 442/2012 Z. z. o medzinárodnej pomoci a spolupráci pri správe daní v znení neskorších predpisov Banka oznamuje, že finančná skupina ČSOB do ktorej patrí Československá obchodná banka a. s. a ČSOB Poist'ovňa, a. s. sa nepovažuje za sprostredkovateľa v súvislosti s oznamovaním potenciálnych cezhraničných opatrení, nakoľko z povahy svojej podnikateľskej činnosti nenavrhuje, neponúka, neorganizuje, nesprístupňuje, nezavádza na trh cezhraničné opatrenia považované za oznamované opatrenia (tzn. opatrenia potenciálne agresívneho daňového plánovania) a neposkytuje daňové poradenstvo, pomoc alebo podporu v súvislosti s navrhovaním, ponúkaním na trhu a organizovaním cezhraničného opatrenia podliehajúceho oznamovaniu, jeho sprístupňovaním na implementáciu alebo s riadením implementácie takéhoto opatrenia.

**8.9 Banka je oprávnená, pre účely bodu 8.3 vyššie, získať a aktualizovať údaje o dotknutej osobe aj prostredníctvom spoločného bankového registra, a to spôsobom a v rozsahu ako je to uvedené v §93a ods. 9 zákona o bankách.**

**8.10 Informácie, ktoré nie sú verejne prístupné, poskytnuté v ústnej alebo písomnej podobe (vrátane elektronickej formy) v súvislosti s Obchodom, sú považované za dôverné. Klient je povinný uskutočniť všetky opatrenia tak, aby nedošlo k prezradeniu**

poskytovaných dôverných informácií neoprávneným osobám, resp. k ich zneužití, a pri ich poskytovaní Banke použiť vhodné prostriedky, zabezpečujúce primeranú úroveň komunikačnej bezpečnosti (vrátane použitia zabezpečených elektronických kanálov alebo šifrovania zasielaných údajov a ich príloh v prípade elektronickej komunikácie). Banka nezodpovedá za prezradenie dôverných informácií, za ich zneužitie ani za škodu vzniknutú Klientovi ich prezradením alebo zneužitím, ak Klient poruší uvedené povinnosti.

**9. Možnosti riešenia sporov a reklamácie**

**9.1 Každý spor medzi Klientom a Bankou sú sporové strany oprávnené riešiť v zmysle zák. č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok prostredníctvom sústavy súdov Slovenskej republiky.**

**9.2 Klient je oprávnený podať sťažnosť Banke alebo reklamáciu v súlade s Reklamačným poriadkom Banky (zverejneným na <https://www.csob.sk/dolezite-dokumenty#obchodne-a-poisne-podmienky>, ďalej len „Reklamačný poriadok“).**

**9.3 Banka týmto v súlade s § 25 ods. 1 zákona č. 90/2016 Z.z. o úveroch na bývanie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov informuje, že prípadné spory so spotrebiteľmi vzniknuté v súvislosti s úverom na bývanie alebo spotrebiteľským úverom budú prednostne riešené rokováním zmluvných strán. Spotrebiteľ má možnosť začať reklamačné konanie v súlade s Reklamačným poriadkom. Banka informuje a poučuje Spotrebiteľa o práve podať Banke žiadosť o nápravu, ak nie je spokojný so spôsobom vybavenia reklamácie alebo ak sa domnieva, že Banka porušila jeho práva. Ak Banka žiadosť Spotrebiteľa o nápravu zamietne alebo na ňu neodpovie do 30 dní odo dňa jej odoslania, Spotrebiteľ má právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu subjektu alternatívneho riešenia sporov. Využitím možnosti alternatívneho riešenia sporov nie je dotknuté právo obrátiť sa na súd. Alternatívne riešenie spotrebiteľských sporov upravuje zákon č. 391/2015 Z.z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zoznam subjektov alternatívneho riešenia sporov vedie Ministerstvo hospodárstva SR na svojej webovej stránke [Zoznam subjektov alternatívneho riešenia spotrebiteľských](#)**

sporov | Alternatívne riešenie spotrebiteľských sporov | Ochrana spotrebiteľa | Obchod | MHSR. Banka dáva do pozornosti subjekt alternatívneho riešenia sporov Inštitút alternatívneho riešenia sporov Slovenskej bankovej asociácie so sídlom Mýtna 48 (BLUMENTAL OFFICE I.), 811 07 Bratislava - Staré Mesto, zriadený Slovenskou bankovou asociáciou. Podrobnejšie informácie o alternatívnom riešení sporov prostredníctvom tohto subjektu nájdete na webovej stránke [www.institutars.sk](http://www.institutars.sk).

Možnosti riešenia prípadných sporov sú podľa právneho poriadku SR:

- a) podľa zákona č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok (spory pred príslušným súdom pre Spotrebiteľov aj Nespotrebiteľov),
- b) podľa zákona č. 391/2015 Z.z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (pre Spotrebiteľov),
- c) podľa zákona č. 420/2004 Z.z. o mediácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (pre Spotrebiteľov ako aj Nespotrebiteľov),
- d) podľa zákona č. 335/2014 Z.z. o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (pre Spotrebiteľov),
- e) podľa zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní (pre Spotrebiteľov ako aj Nespotrebiteľov).

**9.4 Informácia podľa § 93b zákona o bankách a § 91 a § 93 zákona o platobných službách:**

- Banka týmto informuje Klientov, že spory súvisiace s bankovými obchodmi podľa § 5 písm. i) zákona o bankách (vznikom, zmenou alebo zánikom záväzkových vzťahov medzi Bankou a jej Klientom a akékoľvek operácie súvisiace s bankovými činnosťami vrátane nakladania s vkladmi), ktoré vznikli medzi Spotrebiteľom a Bankou je príslušný riešiť i subjekt alternatívneho riešenia sporov zriadený podľa osobitných zákonov.
- Banka taktiež informuje Klientov, ktorí sú Spotrebiteľia o možnosti alternatívneho riešenia sporov súvisiacich s bankovými obchodmi, resp. s poskytovaním platobných služieb (to sa rovnako vzťahuje na spory súvisiace s presunom platobného účtu podľa § 44d zákona o platobných službách - tzv. switching účtov) prostredníctvom subjektov alternatívneho riešenia sporov, ktoré sú oprávnené riešiť spory súvisiace s takýmito

obchodmi, a o využití tejto možnosti riešenia podľa voľby Spotrebiteľa vrátane výberu príslušného subjektu alternatívneho riešenia sporov podľa voľby Spotrebiteľa. Takýto subjekt alternatívneho riešenia sporov je príslušný riešiť spory súvisiace s poskytovaním platobných služieb, ktoré vznikli medzi používateľmi platobných služieb, ktorými sú Spotrebiteľia, a poskytovateľmi platobných služieb. Subjekt alternatívneho riešenia sporov nemôže odmietnuť riešenie sporov súvisiacich s poskytovaním platobných služieb, ak si tento subjekt na riešenie sporu vyberie Spotrebiteľ, ktorý je účastníkom predmetného sporu súvisiaceho s poskytovaním platobných služieb. Alternatívne riešenie sporov pred subjektmi alternatívneho riešenia sporov, ktoré sú oprávnené riešiť spory súvisiace s poskytovaním platobných služieb, je bezplatné, ak ide o spory medzi používateľmi platobných služieb, ktorými sú Spotrebiteľia, a poskytovateľmi platobných služieb. Klient má právo na alternatívne riešenie sporu pred subjektom alternatívneho riešenia sporov v jazyku, v ktorom obvykle rokoval alebo komunikoval s Bankou. Subjekt alternatívneho riešenia sporov, ktorý je oprávnený riešiť spory súvisiace s poskytovaním platobných služieb, je Národnej banke Slovenska na jej vyžiadanie a v ňou určenej lehote povinný poskytovať ním nadobudnuté alebo jemu známe informácie o skutočnostiach, týkajúcich sa sporov súvisiacich s poskytovaním platobných služieb pri sporoch súvisiacich s poskytovaním platobných služieb. Subjektmi alternatívneho riešenia sporov súvisiacich s bankovými obchodmi, resp. platobnými službami v zmysle zák. č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov sú právnické osoby, evidované Ministerstvom hospodárstva SR (Zoznam subjektov alternatívneho riešenia spotrebiteľských sporov | Alternatívne riešenie spotrebiteľských sporov | Ochrana spotrebiteľa | Obchod | MHSR).

- Banka informuje Klientov, ktorí nie sú Spotrebiteľia o možnosti rozhodcovského

riešenia sporov súvisiacich s bankovými obchodmi a o možnosti iného mimosúdneho riešenia sporov súvisiacich s bankovými obchodmi, resp. poskytovaním platobných služieb – napríklad formou mediácie. Osobitnými predpismi upravujúcimi rozhodcovské riešenie sporov alebo iné mimosúdne riešenie sú zákon č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní a zákon č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov. Aktuálny zoznam rozhodcovských súdov a mediátorov je možné nájsť na webovej stránke Ministerstva spravodlivosti SR ([www.justice.gov.sk](http://www.justice.gov.sk)).

- 9.5 Banka týmto v súlade s § 69 ods. 4 zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) informuje, že prípadné spory vzniknuté v súvislosti s investičnými a vedľajšími službami budú prednostne riešené rokovaním zmluvných strán. Možnosti riešenia sporov sú uvedené v bode 9.3 týchto VOP. Klient je oprávnený podať sťažnosť aj prostredníctvom Odboru ochrany finančných spotrebiteľov Národnej banky Slovenska.

## 10. Záverečné ustanovenia

- 10.1 Banka nezodpovedá v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov za škodu spôsobenú okolnosťami, ktoré nastali nezávisle od vôle Banky, ktoré nemôže odvrátiť alebo prekonať a ktoré jej bránia v splnení jej povinností. Ak nastane niektorá z okolností, ktorá vylučuje zodpovednosť Banky, vykoná Banka opatrenia na účely zmiernenia nepriaznivých dosahov na Klienta, ktoré je možné od nej v primeranom rozsahu očakávať.
- 10.2 Dohľad nad dodržiavaním ustanovení zákona o platobných službách, zákona o bankách, zákona o ochrane osobných údajov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na činnosť Banky vykonáva predovšetkým Národná banka Slovenska, Úrad na ochranu osobných údajov a ďalšie orgány dohľadu v zmysle platných právnych predpisov.
- 10.3 Banka je oprávnená meniť tieto VOP, zmeny VOP sa stávajú záväznými dňom ich navrhovanej účinnosti. Pri Obchodoch uzatvorených na dobu určitú so Spotrebiteľom môže Banka takúto zmenu vykonať len

z Vážneho objektívneho dôvodu. Pri ostatných Obchodoch, je zmena možná aj bez uvedenia dôvodu. O zmene VOP a ich účinnosti informuje Banka Klienta zverejnením týchto dokumentov v prevádzkových priestoroch Banky prístupných verejnosti a na Webovom sídle a osobitným písomným oznámením zaslaným v lehote najneskôr jeden mesiac pred navrhovaným dňom účinnosti príslušnej zmeny, ak všeobecne záväzný právny predpis platný v Slovenskej republike neurčuje inú, kratšiu alebo dlhšiu lehotu. Za písomné informovanie Klienta sa považuje aj informácia vo výpise z účtu. Pri Obchodoch uzatvorených so Spotrebiteľom musí osobitné písomné oznámenie obsahovať aj poučenie, že Spotrebiteľ je oprávnený príslušný Obchod/Zmluvu bezplatne a okamžite – vypovedať – ukončiť a pri Obchodoch Spotrebiteľa uzatvorených na dobu určitú aj konkrétny Vážny objektívny dôvod. Právo Spotrebiteľa vypovedať Obchod/Zmluvu musí byť využité pred navrhovaným dňom účinnosti zmien. Ak Spotrebiteľ nesúhlasí s navrhovanými zmenami, avšak neukončí Obchod/Zmluvu písomnou formou pred navrhovaným dňom účinnosti VOP, stáva sa nové znenie VOP dňom účinnosti nového znenia VOP záväzným pre uzatvorený zmluvný vzťah ako zmena jeho pôvodne dohodnutých podmienok. Banka môže vykonať zmeny VOP v prospech Klienta, na takéto zmeny sa nevyžaduje žiadny dôvod zmeny, Banka informuje Klienta o takejto zmene spravidla vopred pred uskutočnením zmeny, pričom takéto zmena nezakladá právo Klienta na ukončenie Obchodu/Zmluvy.

- 10.4 Tieto VOP nahrádzajú Všeobecné obchodné podmienky účinné dňom 1.10.2022 a nadobúdajú platnosť ich zverejnením - dňa 31.10.2023 a účinnosť dňa 1.1.2024, okrem prípadu, ak v týchto VOP je pri príslušných bodoch VOP uvedené inak.